florabest

www.lidl-service.com

ASPIRADOR PARA JARDÍN/SOPLADOR DE HOJARASCA
ASPIRAFOGLIE-SOFFIATORE ELETTRICO FLB 3000 A1

(ES)
ASPIRADOR PARA JARDÍN/ SOPLADOR DE HOJARASCA
Traducción del manual de instrucciones original

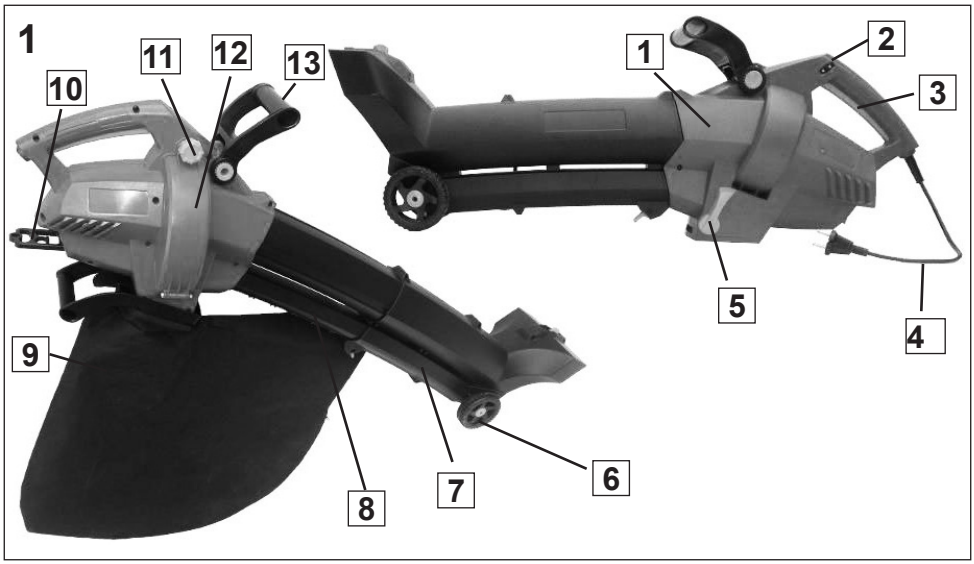
(PT)
ASPIRADOR DE FOLHAS ELÉTRICO
Tradução do manual de instruções original

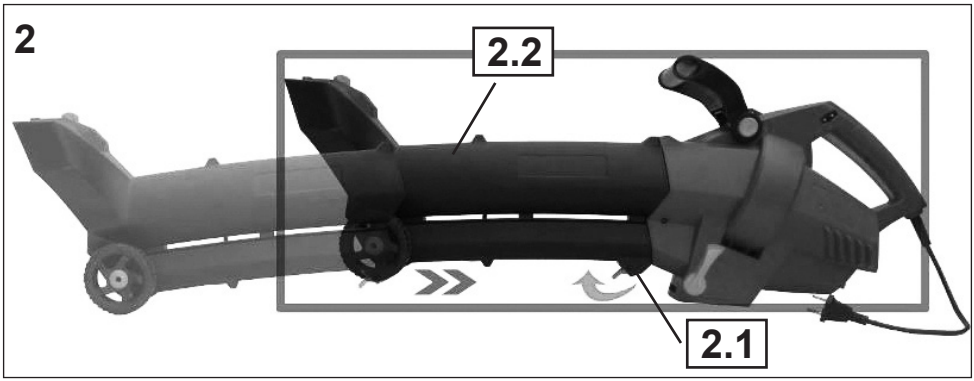
(IT) (MT)
ASPIRAFOGLIE-SOFFIATORE ELETTRICO
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

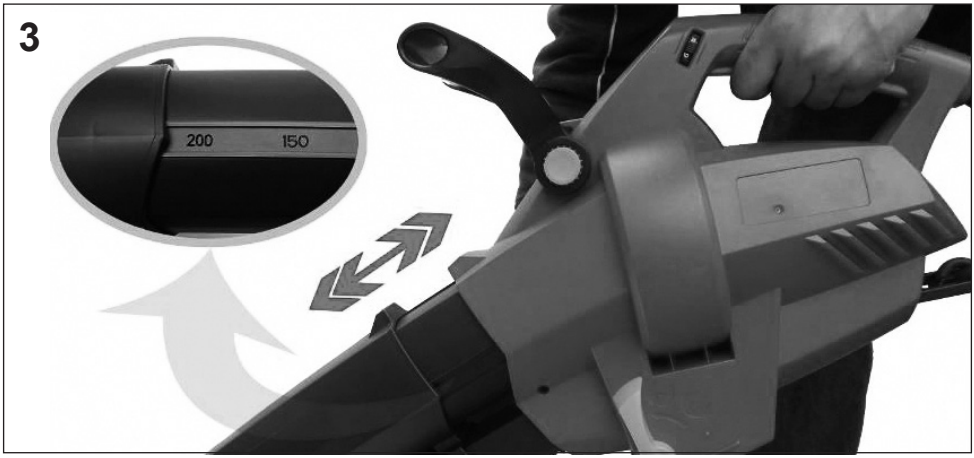
(DE) (AT) (CH)
ELEKTRO-LAUBSAUGER
Originalbetriebsanleitung

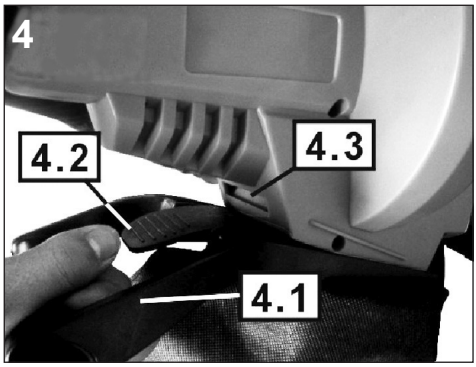
IAN 89769

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página 6
PT	Tradução do manual de instruções original	Página 18
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina 30
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite 42

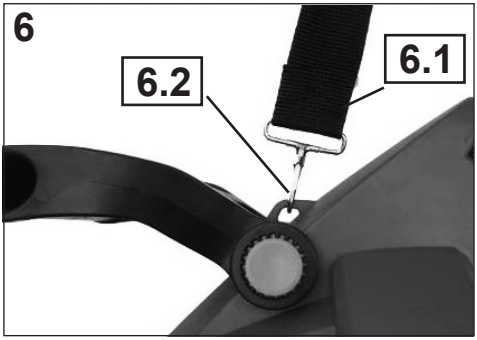

1
10
11
12
13
9
8
7
6
1
2
3
5
4

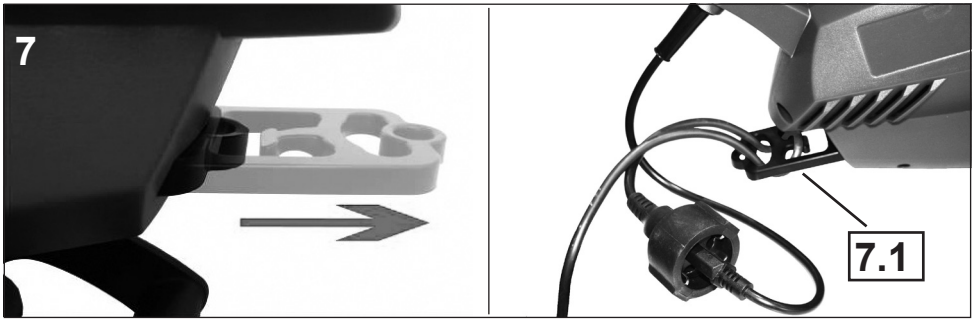

2
2.2
2.1

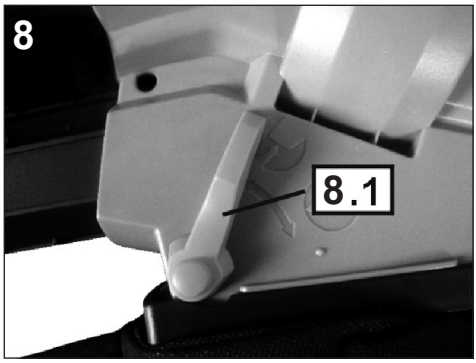

3
200
150

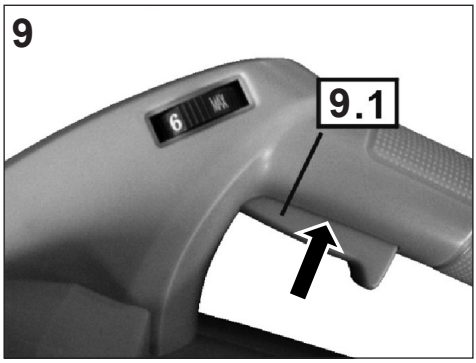

4
4.2
4.3
4.1

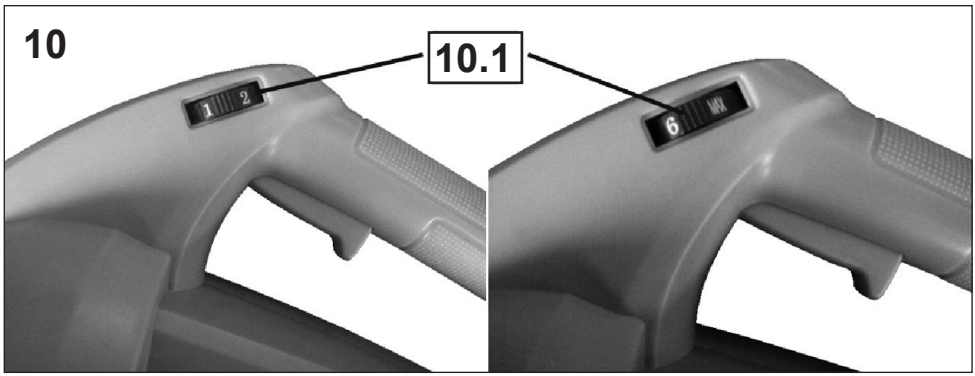
5
5.1

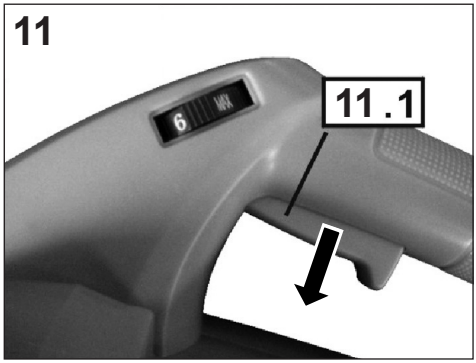

6
6.2
6.1


7
7.1

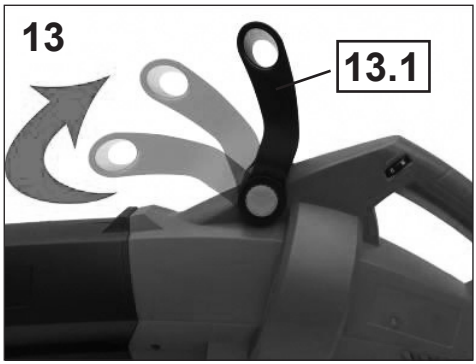

8
8.1


9
9.1
6
MAX

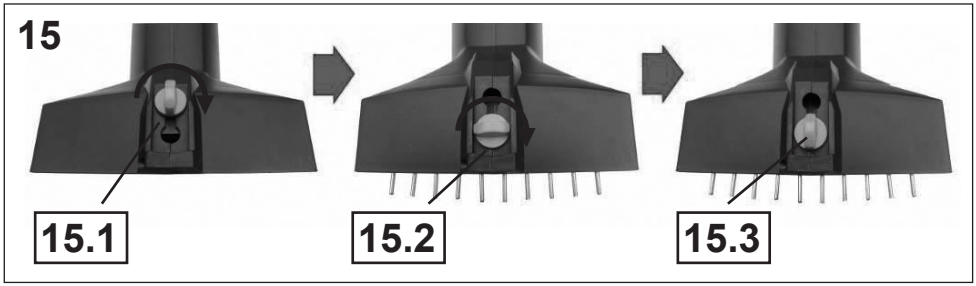

10
10.1
1
2
6
MAX

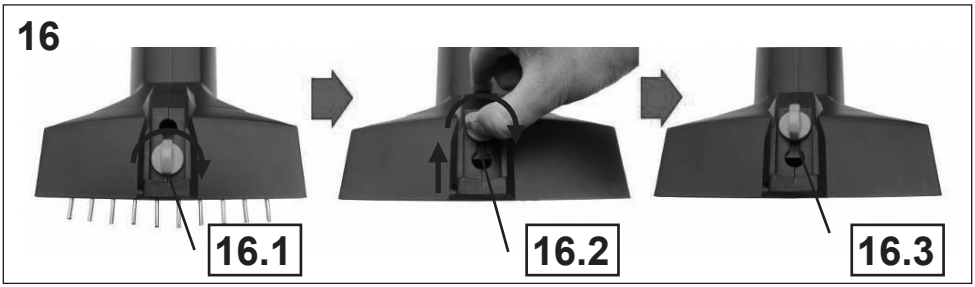

11
11.1
6
MAX

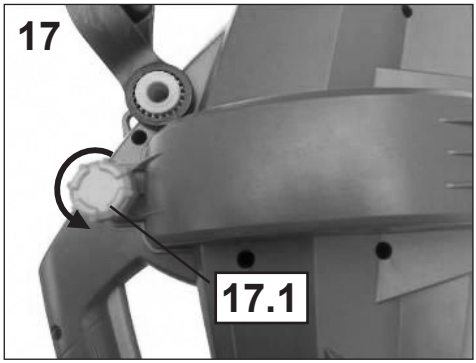
12
12.1

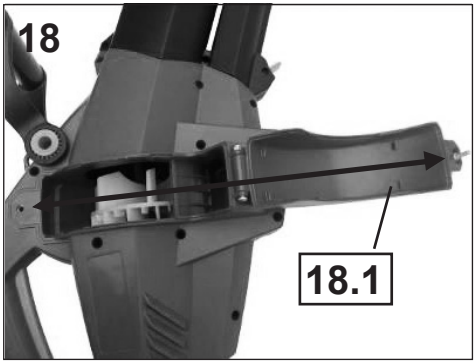

13
13.1

14


15
15.1
15.2
15.3


16
16.1
16.2
16.3


17
17.1


18
18.1

Contenido

Ilustraciones A-D
Introducción 6
Uso según las normas 6
Volumen de suministro 6
Componentes y elementos de mando 6
Desembalaje 7
Datos técnicos 7
SÍMBOLOS DE SEGURIDAD 7
Símbolos en las instrucciones de uso 7
Símbolos en el aparato 7
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD 8
Capacitación 8
Preparación 8
Funcionamiento 8
Mantenimiento y almacenamientog 9
Operación segura 9
Seguridad personal 9
El cuidado de las herramientas 10
Instrucciones especiales de seguridad aspirador de hojas 11
Preparar el soplador-aspirador de vacío antes de usarlo 12
Montaje 12
Tubo de aspiración/soplado 12
Montaje del saco colector de desechos 12
Desmontaje del saco colector 12
Montaje de la correa para los hombros 12
Antes del inicio 12
Puesta en servicio 13
Poner en marcha el aspirador de hojas 13
Parada del aspirador de hojas 13
Uso del aspirador de hojas 13
Modo de soplado 13
Modo de aspiración 13
Ajustar la empuñadura delantera 14
Utilización del rastrillo de hojas 14
Tapa de limpieza 14
Limpieza y almacenamiento 14
Mantenimiento del cable de corriente 14
Búsqueda de errores 14
Evacuación y protección del medio ambiente 15
CEE Declaración de Conformidad 15
Garantía 15
Servicio de reparaciones 16
Repuestos 16
TARJETA DE GARANTÍA 17
Plano de explosión 54

Introducción

Felicitaciones por la adquisición de su nuevo aparato. Con ello, usted optó por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. El mismo contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto sólo como se describe y para los efectos indicados. En caso de transferir el producto a terceros, asegúrese de incluir toda la documentación del producto.

Uso según las normas

La aspiradora de hojarasca se utiliza exclusivamente para los siguientes trabajos:

1. La aspiradora de hojarasca sirve para aspirar hojas y trocitos de papel secos.
2. Con la función de soplado pueden agruparse hojas secas o eliminarse de los lugares de difícil acceso (p.ej. debajo de vehículos).

Como aspiradora, además actúa como trituradora, con lo cual el volumen de las hojas disminuye en una proporción de aprox. 15:1, necesitando menos espacio en el saco. al mismo tiempo, el material recogido es preparado así para ser ev. compostado.

Cualquier otro uso que no esté indicado en estas instrucciones de servicio, puede dañar la máquina y significar un serio riesgo para el operario.

Para que no se extinga la garantía y en el interés de la seguridad del producto, deben seguirse siempre las normas de seguridad. Por motivos constructivos, no pueden excluirse totalmente todos los riesgos residuales.

Volumen de suministro

Componentes y elementos de mando

1 Carcasa del motor
2 Regulador del número de revoluciones
3 Interruptor de encendido/apagado
4 Cable de conexión a red con conector
5 Palanca selectora de aspiración/soplado
6 Rueda
7 Tubo inferior de aspiración/soplado
8 Tubo superior de aspiración/soplado
9 Saco colector de desechos
10 Cable mediante el sistema anti-tiro
11 Tapón roscado
12 Tapa de limpieza

13 Mango frontal
14 Correa para los hombros
15 Instrucciones para el uso

Desembalaje

Gracias a modernas técnicas de producción en masa no es probable que la herramienta eléctrica esté defectuosa o falte alguna pieza. Si encuentra alguna cosa equivocada, no use la herramienta hasta haber cambiado las piezas o corregido la avería. De no ser así pueden sufrirse graves lesiones personales.

Datos técnicos

Aspirador - Soplador eléctrico FLB 3000 A1

Margen de tensión nominal	230-240 V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	3000 W
Protección por fusibles (de acción lenta)	16 A
Velocidad	10000-16500 min^{-1}
Velocidad máx. de soplado	27-79 m/s
Rendimiento soplador de aire máx.	10-15 m^3/ min
Volumen colector del saco	50 l
Peso sin cable	4,8 kg

⧈ Clase de protecc II/VDE 0700

El nivel de presión y de potencia sonora del aparato evaluados en A y medidos según DIN 45635, parte 1, Apéndice D, asciende a los siguientes valores:

Nivel de potencia acústica

LWA 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Valor de emisión relacionado con el puesto de trabajo

LpA 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibrationen max.

< 2,5 m/s^2 [K 1,5 m/s^2] EN ISO 20643:2008

¡Lleve por favor protección auditiva.

La información de emisión de ruidos está de acuerdo con el equipo alemán y Seguridad de Productos de la Ley (ProdSG) y la Directiva de máquinas CE: El nivel de presión acústica en el lugar de trabajo puede sobrepasar los 80 dB(A). En este caso, el operador deberá tomar medidas de protección contra el ruido (p. ej. llevar una protección en el oído).

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

En estas instrucciones para el uso se describirán los símbolos de seguridad, como también los símbolos y pictogramas internacionales que pueden estar aplicados en el aparato. Antes de usar este aparato se tendrán que leer todas las indicaciones de seguridad. Si este aparato aspirador y soplador no se utiliza reglamentariamente, podrán originarse lesiones debidas al fuego, al choque de corriente o lesiones por corte, así como daños materiales.

¡Guarde bien estas instrucciones de servicio!

Símbolos en las instrucciones de uso

Señales indicadoras de peligro con información para la prevención de daños a las personas y a las cosas.

Señales de obligación (en lugar de la señal de atención, se explica la obligación) con información para la prevención de daños.

Señales de indicación con informaciones para un mejor manejo del aparato.

Símbolos en el aparato

SÍMBOLO DE ADVERTENCIA

Indica peligro, da indicaciones de advertencia o razón para un cuidado particular. Puede ser utilizado juntamente con otros símbolos o pictogramas.

EN EL CASO DE REPARACIONES, EXTRAER EL ENCHUFE DE CORRIENTE

Al dañarse o cortarse el cable de red desenchufe inmediatamente el aparato!

USO Y CONSERVACIÓN

No utilice el aparato cuando el tiempo es húmedo y guárdelo siempre en recintos secos.

LLEVE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y AUDITIVA

Objetos que salen disparado pueden causar lesiones muy serias en los ojos y un ruido excesivo originar la pérdida de la capacidad auditiva.

MANTENGA A OTRAS PERSONAS A DISTANCIA

VERTENCIA: Tenga cuidado que nadie se encuentre a una distancia de 5 m entorno al área de trabajo. Esta regla se aplica en particular a los niños y a los animales.

LEA LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO

Si Vd. no observa las indicaciones para el manejo y las precauciones de seguridad contenidas en las instrucciones para el uso, podrán originarse lesiones muy serias. Lea las instrucciones para el uso antes de arrancar y poner en marcha este aparato.

PIEZAS GIRATORIAS

Mantener las herramienta fuera de las aberturas al funcionar la máquina.

ORIFICIO DE ALIMENTACIÓN PELIGROSO

Mantener las manos y los pies fuera de las aberturas al funcionar la máquina.

ATENCIÓN: PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe tirarse junto a la basura doméstica. El aparato, una vez desechado, deberá entregarse en un puesto de recogida autorizado.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar esta máquina, lea atentamente estas instrucciones para poder entenderlas y observarlas. Usted debe garantizar su seguridad y la de otras personas, como asimismo procurar que su máquina tenga una vida útil prolongada y sin problemas.

Capacitación

- Lea detenidamente las instrucciones. Familiarícese con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
- Nunca permita que el aparato sea utilizado por niños.
- No deje utilizar el aparato a personas que no estén familiarizadas con este manual, ni tampoco a niños. La edad del operador puede estar establecido por disposiciones locales.
- Nunca opere el aparato cuando haya personas -especialmente niños- o animales domésticos en las proximidades.
- El operador o usuario es responsable por accidentes o situaciones de peligro para otras personas o bienes de su propiedad.

Preparación

- Use zapatos firmes y pantalones largos al manejar el aparato.
- No lleve ropa holgada ni joyas, ya que éstas pueden ser succionadas por las entradas de aire. Mantenga alejado el cabello largo de las entradas de aire.
- Lleve gafas de protección durante la operación.
- Se recomienda el uso de una máscara facial para protegerse del polvo.
- Antes de utilizar el cable de alimentación y el de extensión, comprobar que no presenten daños ni signos de envejecimiento. No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.
- No haga funcionar el aparato con resguardos o dispositivos de protección defectuosos, ni tampoco con mecanismos de seguridad faltantes, tales como la bolsa colectora.
- Utilice únicamente cables de extensión con toma de corriente y enchufe que cumplan con la norma IEC 60320-2-3.

Funcionamiento

- Coloque siempre el cable hacia atrás del aparato.
- Si durante el funcionamiento se daña un cable, desenchufe de inmediato la línea de alimentación de la red eléctrica. NO TOQUE EL CABLE ANTES DE HABERLO DESENCHUFADO DE LA RED ELÉCTRICA.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por un representante de mantenimiento del fabricante o por personal cualificado, para evitar posibles peligros. Si se utiliza un cable de extensión, sus dimensiones no deben ser inferiores a H05VV-F (2 x 1,0 mm^2).
- No transporte el aparato cogiéndolo por el cable.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica,
  - cuando se aleje del aparato,
  - antes de remover posibles bloqueos,
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato,
  - cuando el aparato comience a vibrar de forma inusual.
- Opere el aparato únicamente con luz diurna o con una buena luz artificial.
- No se incline demasiado hacia delante y man-

tenga siempre el equilibrio.
- Mantenga siempre los pies bien apoyados en las pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de cuerpos extraños.
- Nunca soplar basura hacia personas del entorno.
- Se recomienda utilizar el aparato sólo durante las horas razonables del día -es decir, no tan temprano en la mañana o tarde en la noche- a fin de no ocasionar molestias a otras personas.
- Se recomienda aflojar primero la basura con rastrillo y escoba y tan solo después proceder a soplar o succionar.
- Se recomienda humedecer ligeramente las superficies polvorientas o utilizar un nebulizador.
- Se recomienda trabajar con toda la longitud del tubo de soplado, de modo que la corriente de aire pueda actuar cerca del suelo.

Mantenimiento y almacenamientog

- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados, para que el aparato se encuentre permanentemente en un estado de funcionamiento seguro.
- Revise con frecuencia la bolsa colectora, para detectar si presenta daños o desgaste.
- Reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Almacene el aparato únicamente en lugares secos.

Operación segura

Familiarícese con su herramienta eléctrica. Debe leer y comprender el manual de instrucciones y todas las etiquetas que se encuentran en la herramienta eléctrica. Familiarícese con las posibilidades de aplicación y limitaciones de funcionamiento, así como con los posibles peligros de esta herramienta eléctrica.

Área de trabajo

Las zonas desordenadas y áreas de trabajo suponen un peligro. Por tal motivo, los bancos de trabajo deben mantenerse ordenados. Los pisos deben estar limpios y libres de residuos. Especial cuidado debe ponerse allí, donde el suelo sea resbaladizo debido a la presencia de cera o serrín.

Entorno de trabajo

No deje que sus herramientas eléctricas entren en contacto con la lluvia y tampoco la utilice en lugares húmedos o mojados. Procure siempre una buena iluminación del área de trabajo. No utilice las herramientas eléctricas en áreas donde exista riesgo de explosiones o incendios debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pinturas, lacas, gasolina, etc. Los gases y polvos inflamables son potencialmente explosivos por naturaleza. Se recomienda consultar preventivamente a un experto para que le asesore en la adquisición y manejo de un extintor de incendios adecuado.

Protección contra descargas eléctricas

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores).

Mantener alejados a niños y animales domésticos

Niños y animales domésticos deben mantenerse alejados del área de trabajo. Asegúrese de que los niños no jueguen con máquinas y no toquen ningún cable de extensión. Todas las herramientas eléctricas deben estar fuera del alcance de los niños y, cuando no se utilicen, almacenarse preferiblemente en un gabinete o habitación seguros.

No sobrecargue el aparato

La herramienta eléctrica funciona mejor y más segura, y es también para usted mucho más útil, si se utiliza dentro de los límites de funcionamiento para los que está diseñada.

Utilice la herramienta correcta

Escoja la herramienta correcta para su tarea. No utilice herramientas en tareas para las cuales no fueron concebidas. No sobrecargue las herramientas pequeñas con tareas para las que se requieran herramientas de alta potencia. Utilice las herramientas sólo para el uso previsto. Ejemplo: No utilice una sierra circular para corta ramas de árboles o troncos.

Seguridad personal

Ropa

No lleve ropa holgada ni joyas, ya que éstas pueden ser atrapas por partes móviles de la máquina.

Cabello

El cabello largo debe ser recogido y estar cubierto por una capucha protectora.

Protección ocular

Es obligatorio el uso de gafas protectoras (las gafas normales no son suficientes para proteger los ojos). Las gafas correctoras no poseen vidrios/ cristales de seguridad.

Protección auditiva

En caso de uso prolongado se recomienda usar protección auditiva.

Calzado

Cuando puedan caer objetos pesados en los pies o exista peligro de resbalamiento en superficies mojadas o resbaladizas, se debe llevar un calzado antideslizante adecuado.

Protección de la cabeza

Si existe la posibilidad de que pueden caer objetos sobre su cabeza o existe el peligro de que golpee con ésta contra obstáculos sobresalientes o a baja altura, deberá usar un casco protector.

Protección respiratoria

Si durante el funcionamiento de la máquina se produce polvo, use una máscara protectora. Cuando se procesa hormigón o placas de fibras químicas, y especialmente placas FDM (placas de fibra de densidad media), la resina utilizada en dichos materiales puede ser nociva para su salud. Utilice únicamente máscaras faciales homologadas con filtro intercambiable.

No sobrecargue mecánicamente el cable de alimentación

Nunca desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente tirando del cable. Nunca transporte su herramienta eléctrica sujetándola del cable de alimentación. Mantenga alejado el cable de alimentación del calor, aceites, solventes y bordes filosos. Si el cable de alimentación está dañado, hágalo reemplazar en un centro de servicio autorizado.

No inclinarse demasiado hacia delante

No se incline demasiado hacia delante, procure lograr una posición estable y mantenga siempre el equilibrio.

El cuidado de las herramientas

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. De ese modo obtendrá mejores resultados y una mayor seguridad.

Siga las instrucciones sobre lubricación y reemplazo de accesorios.

Controle regularmente el cable de alimentación de la herramienta. Si éste está dañado, hágalo reemplazar en un centro de servicio autorizado.

Controle regularmente el cable de extensión y reemplácelo en caso de que presente daños.

Mantenga las empuñaduras y asas secas, limpias y libres de aceite o grasa.

Asegúrese de que las rejillas de ventilación estén siempre limpias y libres de polvo. Las rejillas taponadas pueden provocar sobrecalentamiento del motor y ocasionarle daños.

Desconectar de la red las herramientas eléctricas

Asegúrese de que las herramientas eléctricas estén desconectadas de la red eléctrica cuando no estén en uso, antes de ser entretenidas o lubricadas, antes de someterlas a ajustes, o cuando se cambien accesorios tales como cuchillas, brocas y filos.

Remoción de llaves de ajuste

Adquiera el hábito de verificar siempre que no se encuentren llaves de ajuste en la herramienta eléctrica antes de encenderla.

Evitar un arranque accidental

Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado (OFF) antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.

Cable de extensión y carretes de cable

El aparato debe operarse mediante un interruptor diferencial (RCD) se puede operar con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

NO UTILICE tambores de cable o cables de extensión con un cable bifilar para el funcionamiento de herramientas eléctricas con conexión a tierra. Utilice siempre un cable de extensión o un tambor de cable con un cable de tres hilos, cuyo conductor a tierra esté efectivamente conectado a tierra.

Cuando la herramienta vaya a utilizarse al aire libre, utilice sólo cables de extensión que estén destinados al uso exterior e identificados como tales.

Desenrolle siempre completamente los cables de extensión enrollados.

Los cables de extensión debe tener un diámetro de conductor de al menos 1,5 mm^2.

Un cable de extensión dañado no debe utilizarse, sino más bien reemplazarse.

Proteja su cable de extensión de objetos cortantes, del calor excesivo y de lugares húmedos o mojados.

Manténgase alerta

Proceda con cuidado, use su sentido común y no utilice la herramienta eléctrica si está cansado, si está tomando medicamentos que causen somnolencia, o si ha consumido alcohol o tomado drogas.

Inspección de todas las piezas defectuosas

Las herramientas eléctricas deben ser revisadas cuidadosamente antes de ser utilizadas, para comprobar que estén funcionando correctamente y que cumplen con su función.
Compruebe si las piezas móviles están correctamente alineadas y cerciórese de su facilidad de marcha. Controle si las herramientas presentan piezas dañadas o faltantes; en caso necesario, haga reparar o reemplazar dichas piezas en un centro de servicio técnico. Si hay que montar la herramienta eléctrica, procure que esté bien sujetada a un banco de trabajo adecuado. Considere todas las otras circunstancias que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.
Si los resguardos u otras partes de la herramienta eléctrica están dañados, deberán ser reemplazados o reparados en un centro de servicio autorizado, siempre y cuando en este manual no se indique otra cosa.
Cada interruptor que no esté funcionando correctamente, debe ser reemplazado en un centro de servicio autorizado.
No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido y apagado (ON/OFF) no enciende y apaga de forma segura.

Advertencia No realice modificaciones en la herramienta eléctrica. El empleo de suplementos o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones podría dañar la herramienta y constituir un riesgo de lesiones para el operador. Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por una persona idónea.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas y requisitos de seguridad nacionales e internacionales. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado, utilizando repuestos originales. De lo contrario, pueden generarse peligros considerables para el usuario.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD ASPIRADORA DE HOJAS

Advertencia contra uso por los niños!

Nunca permita que los niños o las personas que no hayan leído y entendido este manual de instrucciones usen la aspiradora de hojas. No utilice la aspiradora de hojas para otros fines que no sean los descritos en este manual.

Lea las etiquetas de advertencia adheridas a la máquina y reemplace aquellas dañadas o ilegibles. Lea detenidamente el manual de instrucciones. Familiarícese con el funcionamiento de los controles y el uso correcto y seguro de la máquina.
El usuario es responsable de todos los accidentes sufridos por otras personas, o de los daños ocasionados a su propiedad.

Preparación

Vista siempre ropa adecuada, guantes y calzado firme. Se recomienda usar gafas de protección.
Antes de cada utilización de su aspiradora, asegúrese mediante una inspección visual de que ninguna parte del aparato esté desgastada o dañada. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas. Verifique siempre el aislamiento del cable de alimentación y de todos los cables de extensión eventualmente utilizados, controlando además que no presenten cortes o abrasiones, y compruebe el estado del enchufe. Todos los cables con signos de cortes o de desgaste, así como los enchufes y tomas dañados, deberán reemplazarse antes de usar la aspiradora de hojas.
Antes de encender la aspiradora, asegúrese de que no haya residuos en ella. Ello puede representar un peligro.
Compruebe siempre el correcto funcionamiento del interruptor diferencial (RCD).
Utilice únicamente repuestos recomendados para este producto.
En todas las reparaciones o ajustes, proceda con la diligencia debida.
Una aspiradora de hojas que ha sido modificada o está incompleta, representa una fuente de peligro, por lo que dicho aparato no debe ser puesto en funcionamiento.

Tratamiento de su aspiradora de hojas

Inspeccione siempre el área de trabajo prevista, para detectar la presencia de alambres u otro tipo de residuos que pudieran dañar la aspiradora de hojas y lesionar al operador.
Nunca introduzca en la aspiradora objetos duros, como piedras, botellas, latas o piezas de metal. Esto puede dañar la máquina y ocasionar lesiones

tanto al operador como a los espectadores.
Nunca utilice la máquina cuando se encuentren en las proximidades otras personas -especialmente los niños- o animales domésticos.
Nunca permita que opere la máquina una persona no familiarizada con estas instrucciones.
En lo posible, no use la aspiradora de hojas en caso de humedad.
Use la aspiradora solo si usted sabe exactamente cómo se puede detener con rapidez en caso de emergencia.
Nunca use la aspiradora de hojas si uno o más de sus dispositivos de protección están dañados, mal colocados o ausentes.
Asegúrese de haber tomado una posición estable y segura antes de utilizar la aspiradora de hojas.
Antes de poner en marcha la aspiradora, cerciórese de que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados.
Utilice el aparato únicamente en ambientes secos, nunca al aire libre bajo la lluvia.
No utilice la aspiradora de hojas si alguno de sus mecanismos de seguridad está defectuoso o falta algún resguardo.
Durante la limpieza debe procederse con sumo cuidado. Ésta debe hacerse sólo si la aspiradora de hojas está apagada y desenchufada de la red eléctrica, para evitar peligros de lesiones.
Controle el cable de alimentación y todos los cables de extensión eventualmente utilizados, para detectar posibles daños, y envuelva los cables siempre en forma limpia y sin dobleces.
Extraiga el enchufe de la toma de corriente,

- antes de dejar la aspiradora de hojas un rato sin vigilancia,
- antes de remover posibles bloqueos,
- antes de revisar, limpiar o efectuar algún trabajo en el aparato.

Si un objeto extraño u otro tipo de basura se introdujo accidentalmente en la aspiradora de hojas, deténgala de inmediato y vuelva a utilizarla tan solo una vez que la haya examinado y esté seguro de que el aparato íntegro esté en una condición de operación segura.

Si la aspiradora de hojas emite ruidos extraños o empieza a vibrar anormalmente, deténgala inmediatamente, extraiga el enchufe de la toma de corriente y trate de detectar la causa. Las vibraciones excesivas pueden dañar la aspiradora de hojas y causar lesiones al operador.

Preparar el soplador-aspirador de vacío antes de usarlo

¡Advertencia!
La aspiradora de hojas se puede utilizar o encender tan sólo después del montaje completo.

Montaje

Tubo de aspiración/soplado (figs. 2 y 3)

- Pulse la tecla (2-1) y deslice el tubo de soplado (2-2).

Puede ajustar el tubo de soplado en un rango de hasta 300 mm (una posición es 30 mm), adaptado a su talla corporal.

Montaje del saco colector de desechos (fig. 4, fig. 5)

Asegúrese antes del montaje del saco colector de desechos de que la palanca selectora de aspiración/soplado se puede desplazar sin esfuerzo y que no está bloqueada por desechos de un uso anterior

- Gire el bastidor (4.1) hasta la posición correcta de la carcasa y preste atención para que el bloqueo (4.2) encaje en el alojamiento (4.3).

Desmontaje del saco colector

- Presione el bloqueo (5.1) para soltarlo. Una vez soltado, el usuario debe soportar a pulso el peso del saco colector.

Atención: Desconecte la función de aspiración de la palanca selectora y desenchufe el conector de la toma de corriente.

Montaje de la correa para los hombros (fig. 6)

El aspirador de hojas está provisto de una correa para los hombros (6.1) que se encuentra en el extremo superior del aspirador de hojas; véase (6.2). La correa para los hombros debe servir para aliviar el cansancio y hacer más cómodo el uso del aspirador de hojas. Llévelo como le resulte más cómodo.

Antes del inicio (fig. 7)

Extraiga el soporte de la carcasa. Conecte el cable de conexión al enchufe de la máquina y asegure el cable mediante el sistema anti-tiro (7.1), según se muestra en la Img. 7.

Conecte el aparato ahora a una fuente de alimentación de corriente que esté protegida mediante un dispositivo de protección frente a corriente de defecto (RCD) con una corriente de intensidad máxima de 30 mA.

Puesta en servicio

Esta aspiradora de hojas sólo debe conectarse a redes eléctricas con una intensidad de corriente máxima admisible igual o mayor que 100 A por fase a 230 V de tensión nominal.

Poner en marcha el aspirador de hojas
(figs. 8, 9 y 10)

Asegúrese antes de poner en marcha el aspirador de hojas de que el tubo intermedio de aspiración/soplado esté correctamente montado.

¡Advertencia! Asegúrese antes de seleccionar la función de aspiración o soplado de que la palanca selectora se puede desplazar sin esfuerzo y que no está bloqueada por desechos de un uso anterior.

- Seleccione mediante la palanca selectora en el lateral del aparato la función de aspiración, o la función de soplado (8.1) y pulse el interruptor (9.1) para su conexión.
- Gire el control de velocidad (10.1) de „1“ a „Máx.“, si precisa mayor potencia.

Parada del aspirador de hojas. (fig. 11)

Para desconectar el aparato hay que soltar la empuñadura (11.1).

Uso del aspirador de hojas

No intente recoger desechos húmedos. Deje secar los restos húmedos de hojas antes de usar el aspirador de hojas. Puede usar el aspirador de hojas para soplar la suciedad de patios interiores, caminos, accesos, césped, arbustos y lindes. También puede recoger con el aparato restos de hojas, papel, pequeñas ramas y viruta de madera. Si usa el aspirador de hojas en el modo de aspiración, los desechos son aspirados hasta el saco colector de desechos a través del tubo de aspiración. Al pasar el aspirador, los desechos se trituran un poco. Los desechos orgánicos triturados se pueden usar idealmente como cobertura orgánica para plantas.

¡Advertencia! Los objetos duros, tales como piedras, latas de hojalata, vidrio, etc., dañan el aspirador.

Importante
No utilice el aspirador de hojas para aspirar agua o suciedad muy húmeda.
No utilice nunca el aspirador sin que esté montado el saco colector de desechos.

Modo de soplado

Antes de poner en marcha el aparato, examine la zona de trabajo. Retire todos los objetos o restos que puedan ser arrojados o aplastados por el aspirador de hojas o que puedan quedar enredados en éste.

Seleccione la función de soplado en la palanca selectora situada en el lateral y conecte el aparato. Apoye el aspirador de hojas sobre sus ruedas y desplácelo hacia delante. Dirija la tobera hacia la suciedad que se desea eliminar.

Otra alternativa es mantener la tobera justo sobre el suelo y balancear el aparato de un lado a otro, mientras se desplaza hacia delante, dirigiendo la tobera hacia la suciedad que se desea eliminar. Sople los desechos hasta acumularlos formando un montón y recójalos a continuación mediante la función de aspiración.

Modo de aspiración

Antes de poner en marcha el aparato, examine la zona de trabajo. Retire todos los objetos o desechos que puedan ser arrojados o aplastados por el aspirador de hojas, o que puedan quedar enredados en éste. Seleccione la función de aspiración en la palanca selectora situada en el lateral y conecte el aparato. Apoye el aspirador de hojas sobre sus ruedas y desplácelo hacia delante. Dirija la tobera hacia la suciedad que se desea recoger. Otra alternativa es mantener la tobera justo sobre el suelo y balancear el aparato de un lado a otro, mientras se desplaza hacia delante, dirigiendo la tobera hacia la suciedad que se desea recoger. No presione nunca la tobera contra la suciedad. Ello puede causar una obstrucción del tubo de aspiración, lo que provocaría la reducción de potencia del aparato.

Los restos de materia orgánica, como por ejemplo las hojas caídas, contienen una gran cantidad de agua. Ésta puede causar que dichos restos húmedos queden adheridos al interior del tubo de aspiración. Deje que se sequen los restos de materia orgánica durante varios días, para que no puedan quedar adheridos al tubo.

Ajustar la empuñadura delantera (Fig.12-14)

- Presione los botones de ajuste laterales (12.1) (Fig.12)
- Lleve ahora la empuñadura a la posición deseada (13.1) (Fig. 13)
- Suelte los botones de ajuste; la posición de la empuñadura delantera encaja y queda enclavada (Fig. 14)

Utilización del rastrillo de hojas

Trabajar con el rastrillo de hojas (Fig. 15)

- Gire 90 ° el botón y empújelo hacia abajo (15.1)
- Para fijarlo, girar el botón nuevamente 90 ° (15.2)
- El rastrillo queda ahora fijo (15.3)

Trabajar sin el rastrillo de hojas (Fig. 16)

- Gire 90 ° el botón y empújelo hacia arriba (16.1)
- Para fijarlo, girar el botón nuevamente 90 ° (16.2)
- El rastrillo queda ahora bloqueado (16.3)

Tapa de limpieza (Fig. 17-18)

Si el aparato no funciona ya correctamente debido a obstrucción o bloqueo, abra la tapa limpieza como sigue:

- Extraer el enchufe de la toma de corriente
- Aflojar el tornillo (17.1) girándolo en sentido antihorario.
- Abrir la tapa de limpieza (18.1) y abatir la cubierta hacia arriba (Fig.18).
- Elimine con cuidado los residuos u obstrucciones de la rueda helicoidal.
- Compruebe si la rueda helicoidal e encuentra en perfecto estado y puede girar con facilidad

Importante
Si la tapa de limpieza no está cerrada y atornillada correctamente, la máquina no funcionará.

Limpieza y almacenamiento

Asegúrese de que todas las tuercas, todos los pernos y todos los tornillos están bien apretados y, que los dispositivos de seguridad están correctamente montados.

Todas las piezas dañadas y desgastadas deben ser sustituidas para que el aspirador de hojas siga ofreciendo un funcionamiento seguro.

No deje nunca material dentro del aspirador de hojas o del saco colector de desechos. Ello puede ser peligroso para el arranque del aspirador de hojas.

Limpie meticulosamente el aspirador de hojas tras cada uso.

Asegúrese de que el aspirador de hojas está desconectado y que se ha desenchufado el conector de la toma de corriente. Extraiga y vacíe el recipiente colector de desechos. Asegúrese de que la palanca selectora de aspiración/soplado se puede desplazar sin esfuerzo y que no esté obstruida por la suciedad. Cepille los restos sueltos de suciedad alrededor del ventilador y en el interior del tubo de aspiración/soplado.

No utilice para las piezas de plástico del aspirador de hojas ningún detergente de ningún tipo.

Mantenimiento del cable de corriente

Si tiene que cambiarse el cable de corriente, lo debe hacer el fabricante, el agente del fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar peligros por falta de seguridad.

Búsqueda de errores

Atención: Antes de intervenir el aparato, debe sacarse el enchufe de la caja de empalme.

- **El aparato no se pone en marcha:** Comprobar que el interruptor se encuentre en la posición „I“, o si el interruptor protector contra corriente de falla o algún fusible de la línea de corriente se ha desconectado. Si el aparato no arrancase después de realizar esta intervención, deberá ser comprobado por un taller de servicio técnico autorizado.
- **El aparato no aspira:** Comprobar si el saco de hojarasca está lleno. En tal caso, vaciarlo. Comprobar que la palanca de la tapa desviadora se encuentre en la posición correcta. De no ser así, deberá hacer comprobar el aparato por un taller de servicio técnico autorizado.
- **El aparato no expulsa aire:** Comprobar que la palanca de la tapa desviadora se encuentre en la posición correcta. De no ser así, deberá hacer comprobar el aparato por un taller de servicio técnico autorizado.
- **La rueda del triturador está bloqueada:** comprobar si se ha aspirado un objeto demasiado grande, o si algún trozo de madera, cartón u otro objeto se ha atascado entre la rueda de aletillas y la cámara trituradora. Si la rueda trituradora permaneciese bloqueada, el aparato deberá ser comprobado por un taller de servicio técnico autorizado.
- Cuando el aparato vibre, no debe seguir uti-

lizándose bajo ninguna circunstancia y haga comprobar el aparato por un taller de servicio técnico autorizado.

Evacuación y protección del medio ambiente

Si el aparato algún día se volviese carente de utilidad o ya no se necesite, no debe tirarse el aparato en cuestión, bajo ninguna circunstancia, a la basura doméstica, sino, evacuarlo de una forma ecológica. El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correspondientes.

CEE Declaración de Conformidad CE

Nosotros, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim,** declaramos bajo responsabilidad propia que le producto **Aspirador - Soplador eléctrico FLB 3000 A1**, a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de las normativa de la **2006/42/UE** (Directriz de maquinaria), **2004/108/UE** (normativa EMV), **2011/65/UE** (Directiva RoHS) y **2000/14/UE** (directriz de ruidos) modificaciones incluidos. Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008, EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-11:2000

Nivel de ruido medido	101,6 dB(A)
Nivel de ruido garantizado	104,0 dB (A)

Procedimiento de evaluación de conformidad según Apéndice V / Directiva 2000/14/UE

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Número de serie *315820xxxxxxx - 31582xxxxxxxx*

Münster, 19.08.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Dirección técnica: Ikra GmbH

Guarda la documentación técnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Garantía

Estimada cliente, estimado cliente:

Este aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En el caso de que este producto presente defectos, le asisten derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven afectados por nuestra garantía, que presentamos a continuación.

Condiciones de garantía

El período de garantía comienza en la fecha de compra. Por favor, guarde el recibo de compra original para futuras referencias. Dicho documento se requiere como comprobante de la compra.

Si dentro de los tres años a partir de la fecha de compra de este producto se produce un defecto de material o de fabricación, el producto será reparado o reemplazado por nosotros, a nuestro criterio. Esta garantía requiere que dentro del plazo de tres años se presente el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto a un breve escrito que describa el defecto y mencione cuándo ocurrió.

Si el defecto está cubierto por la garantía, obtendrá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o sustitución del producto no comienza un nuevo período de garantía.

Período de garantía y reclamaciones legales por defectos

El período de garantía no se prolonga por la concesión de garantía. Ello vale también para las piezas reparadas o sustituidas. Los daños o defectos posiblemente existentes ya al momento de la compra deben ser notificados inmediatamente después de desempaquetar. Una vez expirado el período de garantía, las reparaciones son con cargo.

Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y de acuerdo a estrictas normas de calidad y probado a conciencia antes de su entrega.

La garantía se aplica a las deficiencias de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que están sujetas a desgaste normal y por lo tanto pueden ser consideradas como

piezas de desgaste, ni daños en las piezas frágiles, como por ejemplo interruptores, baterías, etc., o que están hechas de vidrio.

Esta garantía será nula si el producto ha sido dañado, o no debidamente utilizado o mantenido. Para garantizar un uso correcto del producto deben seguirse todas las instrucciones que se enumeran en el manual de instrucciones. Deben evitarse los usos y acciones desaconsejados en el manual de instrucciones, o sobre cuáles se advierte en él.

El producto está previsto para el uso privado y no para uso comercial. La garantía expira en caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza e intervenciones no llevadas a cabo por nuestros centros de asistencia autorizados.

Procedimiento en caso de cobertura de garantía

Para asegurar un procesamiento rápido de su solicitud, siga las siguientes instrucciones:

- Tenga a mano el recibo de compra y el número del artículo (por ejemplo, IA Nº 12345) para todas las consultas, como comprobante de compra.
- El número de artículo puede tomarlo de la placa de características, de un grabado de la portada del manual de instrucciones (abajo a la izquierda) o de una etiqueta en la parte posterior o inferior del aparato.
- Si se produjera algún defecto o defectos funcionales, póngase en contacto con el departamento de servicio mencionado a continuación, por teléfono o correo electrónico. Recibirá más información sobre la tramitación de su reclamación.
- Un producto registrado como defectuoso podrá enviárnoslo, sin cargo de franqueo para usted, a la dirección del servicio técnico que le fuera comunicada, tras consulta con nuestro servicio de atención al cliente, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y especificando la deficiencia y cuándo se produjo.

Para evitar problemas de recepción y costos adicionales, es imprescindible utilizar únicamente la dirección que se le haya comunicado, o bien dirigirse a su distribuidor o representante. ***Asegúrese de que el envío se efectúe con franqueo pago, por cargas especiales voluminosas, servicio Express u otro tipo de envío especial.*** Envíe el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y asegúrese de que tenga suficiente embalaje para un transporte seguro.

Servicio de reparaciones

Usted puede hacer realizar por nuestro servicio técnico reparaciones no cubiertas por la garantía contra facturación. El mismo le confeccionará con mucho gusto un presupuesto. Únicamente podemos considerar aparatos que estén suficientemente embalados y se envíen con franqueo pago. Atención: Por favor, envíe su aparato limpio a nuestros centros de asistencia, indicando el defecto o fallo. ***No se aceptarán los aparatos enviados sin franqueo pago -sea por carga voluminosa, expreso especial u otro tipo de envío.*** Nos encargamos de la eliminación sin cargo de sus equipos defectuosos.

Centro de asistencia

ES **Servicio España**
Tel.: 972 57 52 64
E-Mail: info@yaros.es
IAN 89769

Proveedor

Sírvase tomar nota de que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con el centro asistencia mencionado anteriormente.

ES **YAROS DAU SLU**
Puigpalter, 48. Pol.Inds UP 4
17820 Banyoles (Girona)

Repuestos

Saco colector de desechos # 74200195
Correa para los hombros # 74200191

ES

TARJETA DE GARANTÍA FLB 3000 A1

Estimada cliente, estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a estrictos controles de calidad. Si a pesar de ello este aparato no funciona correctamente, lo lamentamos mucho y le pedimos que se ponga en contacto con nuestro servicio de asistencia en la dirección impresa. Con mucho gusto estamos a su disposición también telefónicamente en la línea directa del servicio de asistencia impresa en:

Tel.: 972 57 52 64 E-Mail: info@yaros.es

Para cualquier reclamación de garantía rigen -sin que ello signifique una limitación de sus derechos legales- las condiciones correspondientes al punto Condiciones de garantía en el manual de instrucciones.

Observaciones (causa de las deficiencias o fallos):

_____

_____

_____

_____

_____

Lugar/fecha: _____ firma: _____

Remitente: (por favor, use letras mayúsculas)

Nombre _____

Calle _____

CP/Localidad _____

Teléfono _____

Dirección de entrega

YAROS DAU SLU
Puigpalter, 48
Polígono Industrial UP 4

ES - 17820 Banyoles (Girona)

IAN 89769

florabest

ÍNDICE

Ilustrçãoes A-D
Introdução 18
Situações a que se destina 18
Âmbito de fornecimento 18
Componentes e controlo 18
Desembalamento 19
Datos técnicos 19
Símbolos de segurança 19
Símbolos colocados no manual 19
Símbolos colocados no aparelho 19
Instruções gerais de segurança 20
Formação 20
Preparação 20
Operação 20
Manutenção e armazenamento 21
Funcionamento seguro 21
Segurança pessoal 21
Manuseio seguro de ferramentas 22
Instruções especiais de segurança aspirador de folhas 23
Preparação antes de o usar 24
Montagem 24
Tubo aspirador/soprador 24
Montagem do saco de recolha 24
Retirar o saco de recolha: 24
Montagem da alça 24
Antes do arranque 24
Colocação em funcionamento 24
Ligar o aspirador/soprador 24
Parar o aspirador/soprador 25
Usar o aspirador/soprador 25
Função do soprador 25
Função do aspirador 25
Ajustar o punho dianteiro 25
Utilização do ancinho de folhas 25
Válvula de limpeza 25
Limpeza e armazenamento 26
Manutenção do cabo eléctrico 26
Resolução de anomalias 26
Eliminação dos resíduos e protecção ambiental 27
Declaração de conformidade 27
Garantia 27
Assistência de reparação 28
Peças sobresselentes 28
Cartão de garantia 29
Designação de explosão 54

Introdução

Muitos parabéns pela aquisição do seu novo aparelho. Decidiu-se por um produto de alta qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes relativas à segurança, ao uso e à eliminação. Antes da utilização do produto, familiarize-se com todas as indicações de utilização e segurança. Utilize o produto apenas tal como descrito e somente nos campos de utilização indicados. Em caso da transferência do produto para terceiros, entregue toda a documentação junto com o produto.

Situações a que se destina

O aspirador de folhas é usado nas duas seguintes situações:

1. Como aspirador de folhas secas.
2. Como soprador é usado para juntar folhas secas ou para as retirar de locais inacessíveis (por ex. debaixo dos automóveis).

Na situação de aspiração funciona igualmente como triturador, onde o volume das folhas é reduzido num rácio de aproximadamente 15:1 ocupando muito menos espaço no saco de recolha, sendo possível ao mesmo tempo a sua utilização como compostagem.

Qualquer outro tipo de uso que não aquele relatado neste manual de instruções pode danificar a máquina e causar sérios perigos para o operador.

Por favor ter em atenção as instruções de segurança no sentido de salvaguardar a reivindicação de garantia e a segurança do equipamento. Devido ao design da máquina, não podemos excluir todos os riscos residuais.

Âmbito de fornecimento

Componentes e controlo

1 Caixa do motor
2 Regulador da rotação
3 Interruptor On/Of
4 Cabo com ligador
5 Manete de selecção aspirador e soprador
6 Roda
7 Tubo inferior
8 Tubo superior
9 Saco de recolha
10 Cabo de extensão
11 Parafuso de encerramento
12 Válvula de limpeza

13 Pega frontal
14 Alça
15 Manual de instruções

Desembalamento

Devido às modernas técnicas de produção, é pouco provável que a sua ferramenta eléctrica venha defeituosa ou com falta de peças. No caso de encontrar algo errado, não usar o aparelho até as peças serem substituídas ou o defeito ser corrigido. O não seguimento deste procedimento pode resultar em danos pessoais graves.

Datos técnicos

ASPIRADOR SOPRADOR ELÉCTRICO FLB 3000 A1

Voltagem	230-240 V~
Frequência	50 Hz
Potência	3000 W
Amperagem	16 A
Rotação	10000-16500 min^{-1}
Velocidade máxima de sopro	27-79 m/s
Volume de sopro	10-15 m^3/ min
Volume do saco	50 l
Peso	4,8 kg

⊡ Classe de protecção II/VDE 0700

O nível de pressão sonora do aparelho foi medido de acordo com DIN 45635 Parte 1, Anexo D:

Nível de ruído

LWA 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Pressão sonora ponderada

L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibração máxima

< 2,5 m/s² [K 1,5 m/s²] EN ISO 20643:2008

Por favor usar auriculares!

A informação da emissão de ruído está em conformidade com a directiva alemã de Segurança dos Produtos e Equipamentos (GPSG) e a Directiva Máquinas EC: o nível de pressão de ruído no local de trabalho pode exceder os 80 dB (A). Em tais casos o operador deverá usar uma protecção de ruído (por exemplo auriculares).

Símbolos de segurança

Na tabela que se segue encontra-se a descrição dos símbolos de segurança assim como os símbolos e pictogramas internacionais que aparecem no seu equipamento. É fundamental que leia todas as notas de segurança antes de usar este equipamento. Em caso de uso indevido deste aspirador/soprador podem ocorrer lesões corporais devido a um incêndio, choques eléctricos, objectos cortantes, assim como também danos materiais.

Guardar por favor estas este manual de instruções num lugar à mão!

Símbolos colocados no manual

Símbolos de perigo com informações sobre a prevenção de danos pessoais e materiais.

Símbolos de ordens (ao invés do símbolo de interrogação, a ordem é esclarecida) com informações sobre a prevenção de danos.

Avisos de instrução, com informações sobre o melhor manuseamento com o aparelho.

Símbolos colocados no aparelho

SÍMBOLO DE AVISO

Indica perigo, notas de segurança e cuidados especiais a ter. Este símbolo pode surgir em combinação com outros símbolos e pictogramas.

Desligar a ficha da tomada antes de transportar o equipamento para qualquer reparação!

Se o cabo estiver danificado, desligá-lo imediatamente da tomada e substituí-lo!

Utilização e armazenamento

Não usar o equipamento com tempo húmido e armazená-lo num local seco.

Usar óculos e auriculares

Aviso: O lançamento de objectos pode provocar graves lesões nos olhos e o ruído excessivo pode levar a perdas au ditivas. Usar sempre óculos e auriculares quando usar este equipamento.

Manter as outras pessoas afastadas
Aviso: Quando usar o equipamento, ter o cuidado de manter as outras pessoas e crianças numa distância mínima de segurança de 5m. Isto é particularmente válido para crianças e animais.

Ler o manual de instruções
Se não tiver em conta as notas de segurança e utilização do manual de instruções, podem ocorrer lesões graves. Ler o manual de instruções antes de ligar e usar o equipamento.

Aviso!
Orifício de alimentação perigoso. Manter as ferramenta afastados das aberturas expostas enquanto a máquina estiver a trabalhar.

Aviso!
Partes rotativas. Manter as mãos e os pés afastados das partes abertas enquanto a máquina estiver a trabalhar.

Atenção: protecção ambiental!
Este equipamento não deve ser depositado com o lixo doméstico. Depositálo apenas em locais próprios e destinados para tal.

Instruções gerais de segurança

Antes de operar esta máquina, deve ler cuidadosamente, compreender e seguir estas instruções. Deve assegurar a sua segurança e a de terceiros e garantir uma vida útil longa e sem problemas da sua máquina.

Formação

- Leia as instruções atentamente. Familiarize-se com os elementos de comando e a utilização correcta do equipamento.
- Nunca permita que crianças utilizem o aparelho.
- Nunca permita a utilização do aparelho por parte de pessoas que não estejam familiarizadas com este manual ou crianças. A idade do operador poderá estar limitada por regulamentos locais.
- Nunca opere o aparelho caso se encontrem pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades do mesmo.
- O operador ou utilizador é responsável por acidentes ou exposições a perigos de terceiros ou da sua propriedade.

Preparação

- Use sempre sapatos resistentes e calças durante a operação do aparelho.
- Nunca use roupa larga ou joalharia, uma vez que podem ser aspiradas para dentro da entrada de ar. Se tiver cabelo comprido, mantenha-o longe das entradas de ar.
- Use óculos protectores durante a operação da máquina.
- Recomenda-se a utilização de uma máscara facial para protecção contra a poeira.
- Antes da utilização, inspeccione o cabo de alimentação e o cabo de prolongamento quanto a danos e sinais de envelhecimento. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Nunca opere o aparelho com coberturas ou dispositivos de protecção defeituosos ou com dispositivos de segurança em falta, por ex. o saco de recolha.
- Utilize apenas cabos de prolongamento resistentes às intempéries, com tomada e ficha e que estejam em conformidade com a norma IEC 60320-2-3.

Operação

- O cabo deve ser sempre conduzido para trás e para longe do aparelho.
- Se um cabo se danificar durante o funcionamento, desligue imediatamente o cabo de alimentação da rede eléctrica. NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE O DESLIGAR DA REDE ELÉCTRICA.
- Se o cabo de ligação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um representante de assistência do fabricante ou por pessoas com qualificações equivalentes, para evitar uma eventual exposição a perigos. Se for utilizado um cabo de prolongamento, o mesmo não deve ter um dimensionamento inferior a H05VV-F (2 x 1,0 mm^2).
- Não transporte o aparelho pelo cabo.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica,
  - se abandonar o aparelho,
  - antes de remover eventuais bloqueios,
  - antes de inspeccionar, limpar ou trabalhar no aparelho,
  - se o aparelho começar a vibrar de modo estranho.
- Opere o aparelho apenas durante o dia ou com iluminação artificial.
- Não se incline demasiado para a frente e

mantenha-se sempre equilibrado.
- Mantenha-se sempre equilibrado em ladeiras.
- Ande, não corra.
- Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento isentas de corpos estranhos.
- Nunca sopre lixo no sentido de pessoas que se encontrem nas proximidades.
- Recomenda-se a utilização do aparelho apenas a horas razoáveis (ou seja, nem de manhã cedo nem à tardinha), para não incomodar as pessoas.
- Recomenda-se primeiro esmiuçar o lixo com ancinho e vassoura e só após isso iniciar a sopragem ou aspiração.
- Recomenda-se humedecer ligeiramente as superfícies poeirentas ou utilizar um nebulizador.
- Recomenda-se o trabalho com a totalidade do comprimento do tubo de sopro, de modo a que a corrente de ar possa actuar nas proximidades do solo.

Manutenção e armazenamento

- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados, para que o aparelho se encontre sempre num estado operacional seguro.
- Inspeccione frequentemente o saco de recolha quanto a desgaste ou danos.
- Substitua peças desgastadas ou danificadas.
- Utilize apenas peças sobresselentes de origem e acessórios de origem.
- Armazene o aparelho apenas em locais secos.

Funcionamento seguro

Familiarize-se com a sua ferramenta eléctrica. Deve ter lido e compreendido o manual de instruções e todos os autocolantes na sua ferramenta eléctrica. Familiarize-se com as possibilidades de aplicação e limites de funcionamento, assim como com todas as fontes de perigo possíveis desta ferramenta eléctrica.

Área de trabalho

Superfícies de trabalho e áreas de trabalho não arrumadas representam riscos de acidente. Devido a isso, deve-se manter os bancos sempre arrumados. O chão deve estar sempre limpo e isento de lixo. Deve-se ter especial cuidado no caso do chão estar escorregadio devido a serradura ou cera.

Ambiente de trabalho

Não permita que as suas ferramentas eléctricas entrem em contacto com a chuva e não as utilize em locais húmidos ou molhados. Certifique-se sempre de uma iluminação adequada da área de trabalho. Não utilize ferramentas eléctricas em áreas nas quais exista o risco de explosão ou incêndio devido a materiais inflamáveis, líquidos inflamáveis, tintas, vernizes, gasolina, etc. Os gases e poeiras inflamáveis são naturalmente explosivos. Recomenda-se a consulta de um perito relativamente à aquisição e utilização de um extintor de incêndio adequado.

Protecção contra choques eléctricos

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra (por ex. tubos, radiadores, fogões e frigoríficos).

Manter crianças e animais domésticos a uma distância segura

Mantenha crianças e animais domésticos a uma distância segura da área de trabalho. Certifique-se de que crianças não manuseiam máquinas e que não tocam em cabos de prolongamento. Todas as ferramentas eléctricas devem encontrar-se fora do alcance de crianças e, em caso de não estarem a ser utilizadas, devem ser armazenadas num armário ou recinto trancável.

Não sobrecarregar a ferramenta eléctrica

A ferramenta eléctrica funciona melhor e de modo mais seguro e é-lhe muito mais útil, se a utilizar dentro dos limites operacionais especificados.

Utilizar a ferramenta correcta

Seleccione a ferramenta correcta para a sua tarefa. Não utilize ferramentas para tarefas para as quais não foram concebidas. Não sobrecarregue ferramentas pequenas com tarefas para as quais são necessárias ferramentas de alta potência. Utilize as ferramentas apenas nas tarefas para as quais foram concebidas. Exemplo: não utilize uma serra circular para serrar ramos ou toros de madeira.

Segurança pessoal

Roupa

Nunca use roupa larga ou joalharia, uma vez que podem ser agarradas por peças móveis.

Cabelo

Cabelo comprido deve ser agarrado atrás num rabo-de-cavalo ou coberto por um chapéu.

Protecção ocular

É obrigatório o uso de óculos protectores (óculos normais não são suficientes para proteger os olhos). Óculos graduados não dispõem de

lentes de segurança.

Protecção dos ouvidos

Recomenda-se uma protecção dos ouvidos em caso de utilização prolongada.

Calçado

Se existir o risco de queda de objectos pesados nos seus pés ou risco de escorregamento em superfícies molhadas ou escorregadias, deve usar calçado antiderrapante adequado.

Protecção da cabeça

Se existir o risco de queda de objectos na cabeça ou de embate da cabeça em obstáculos, deve usar um capacete de protecção.

Protecção respiratória

Se a utilização da máquina causar a formação de poeira, use uma máscara anti-poeira. Ao trabalhar com betão, com painéis de fibras químicas e especialmente com painéis MDF (painéis de fibras de média densidade), a resina utilizada nestes materiais poderá colocar a sua saúde em risco. Utilize uma máscara aprovada com filtro substituível.

Não sobrecarregar mecanicamente o cabo de rede

Nunca retire a ficha do cabo de rede da tomada puxando pelo cabo. Nunca transporte a sua ferramenta eléctrica pelo cabo de rede. Mantenha o cabo de rede longe de calor, óleo, solventes e bordos afiados. Se o cabo de rede se danificar, substitua-o num serviço de assistência ao cliente autorizado.

Não inclinar-se demasiado para a frente

Não se incline demasiado para a frente e mantenha-se sempre equilibrado.

Manuseio seguro de ferramentas

Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Garante assim melhores resultados e uma maior segurança.
Siga as instruções de lubrificação e substituição de acessórios.
Inspeccione regularmente o cabo de rede da ferramenta. Se estiver danificado, substitua-o num serviço de assistência ao cliente autorizado.
Inspeccione regularmente o cabo de prolongamento e substitua-o se estiver danificado.
Mantenha os punhos secos, limpos e isentos de óleo e massa.
Certifique-se de que as fendas de ventilação se encontram sempre limpas e isentas de poeira. Fendas de ventilação entupidas poderão causar um sobreaquecimento e danificar o motor.

Desligar ferramentas eléctricas da rede

Certifique-se de que as ferramentas eléctricas são desligadas da rede eléctrica se não estiverem a ser utilizadas, antes de serem alvo de manutenção ou lubrificação, antes de serem ajustadas ou se forem substituídos acessórios, por ex. lâminas ou trépanos.

Remoção de chaves de ajuste

Habitue-se a verificar sempre se existem chaves de ajuste na ferramenta eléctrica antes de a ligar.

Evitar o arranque inadvertido

Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição OFF antes de ligar a ferramenta eléctrica à rede eléctrica.

Cabo de prolongamento e tambores para cabos

O aparelho deve ser operado com um disjuntor de corrente de fuga com uma corrente de desconexão não superior a 30 mA.
NÃO UTILIZE tambores para cabos ou cabos de prolongamento com uma linha de dois condutores para operar ferramentas eléctricas com ligação à terra. Utilize sempre um cabo de prolongamento ou um tambor para cabos com uma linha de três condutores, cuja ligação à terra está ligada à terra.
Caso se pretenda usar a ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas cabos de prolongamento que tenham sido concebidos para utilização ao ar livre e que estejam identificados em conformidade.
Desenrole sempre totalmente cabos de prolongamento enrolados.
Os cabos de prolongamento devem possuir uma secção transversal dos condutores de pelo menos 1,5 mm^2.
Um cabo de prolongamento danificado não deve ser utilizado, mas sim substituído.
Proteja o seu cabo de prolongamento de objectos afiados, de calor excessivo e de locais húmidos ou molhados.

Manter-se atento

Aja com cuidado, use o senso comum e não opere a ferramenta eléctrica, se estiver cansado, se tiver tomado medicamentos que o tornem sonolento ou se tiver consumido álcool ou drogas.

Inspecção de peças defeituosas

As ferramentas eléctricas devem ser cuidadosamente

inspeccionadas antes da sua utilização quanto ao seu funcionamento correcto.
Inspeccione as peças móveis quanto ao seu correcto alinhamento e certifique-se da sua mobilidade. Inspeccione as ferramentas quanto a peças defeituosas ou em falta e substitua-as ou repare-as num centro de assistência ao cliente autorizado. Caso pretenda montar a ferramenta eléctrica, certifique-se de que a mesma se encontra bem fixa num banco adequado. Verifique todas as restantes circunstâncias que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica.
Se coberturas de protecção ou outras peças da ferramenta eléctrica se danificarem, devem ser substituídas ou reparadas por um centro de assistência ao cliente autorizado, desde que nada esteja indicado em contrário neste manual de instruções.
Todos os interruptores que não funcionamento sem problemas devem ser substituídos num centro de assistência ao cliente autorizado.
Não utilize a ferramenta eléctrica, se o interruptor ON/OFF não ligar e desligar a ferramenta eléctrica de modo seguro.

Aviso Não efectue quaisquer modificações na ferramenta eléctrica. A utilização de outros acessórios que não os recomendados neste manual de instruções poderá danificar a ferramenta eléctrica e representar um risco de ferimentos para o operador.Peça a uma pessoa qualificada para reparar a sua ferramenta eléctrica.

Esta ferramenta eléctrica está em conformidade com as normas e requisitos de segurança nacionais e internacionais. As reparações só devem ser efectuadas por pessoas qualificadas e usando peças sobresselentes de origem. Caso contrário, poderão surgir perigos significativos para o operador.

Instruções especiais de segurança aspirador de folhas

Aviso contra o uso por crianças!

Nunca permita a utilização do aspirador de folhas por parte de crianças ou de pessoas que não tenham lido e compreendido estas instruções. Não utilize o aspirador de folhas para outros propósitos que não os descritos nestas instruções.
Leia os autocolantes de aviso na máquina e substitua todos os autocolantes de aviso danificados ou ilegíveis.
Leia estas instruções atentamente. Familiarize-se com o funcionamento dos elementos de comando, assim como com a utilização segura da máquina.
O operador é responsável por todos os acidentes que sejam sofridos por outras pessoas ou nos quais a sua propriedade seja danificada.

Preparação

Use sempre roupa adequada, luvas e calçado resistente. Recomenda-se a utilização de óculos protectores aprovados.
Antes de cada utilização do seu aspirador de folhas, certifique-se mediante inspecção visual de que nenhuma peça do aparelho está desgastada ou danificada. Substitua peças desgastadas ou danificadas. Inspeccione sempre o isolamento do cabo de rede e de todos os cabos de prolongamento eventualmente usados quanto a cortes e abrasões, assim como quanto ao estado das fichas. Todos os cabos com cortes ou sinais de desgaste, assim como todas as fichas e buchas danificadas, devem ser substituídos antes da utilização do aspirador de folhas.
Antes de cada ligação do aspirador de folhas, certifique-se de que o mesmo não contém resíduos. Tal poderá representar um perigo.
Certifique-se sempre do funcionamento sem problemas do disjuntor de corrente de fuga.
Utilize apenas peças sobresselentes recomendadas para este produto.
Efectue todas as reparações e ajustes com o devido cuidado.
Um aspirador de folhas modificado ou incompleto representa perigo, pelo que um aparelho nessas condições não deve ser operado.

Manuseio do seu aspirador de folhas

Inspeccione a área de trabalho prevista quanto a arames ou outros resíduos que possam danificar o aspirador de folhas ou ferir o operador.
Nunca aspire objectos duros, por ex. pedras, garrafas, latas ou peças metálicas. Estes poderão danificar a máquina e ferir o operador, assim como terceiros.
Nunca opere a máquina caso se encontrem pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades da mesma.
Nunca deixe a máquina ser operada por uma pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções.
Se possível, não opere o aspirador de folhas sob condições molhadas.
Opere o aspirador de folhas apenas se souber como desligá-lo rapidamente em caso de emergência.
Nunca utilize o aspirador se um ou mais dispositivos

de protecção estiverem danificados, incorrectamente montados ou em falta.
Certifique-se de que assume uma posição de trabalho estável e segura antes de utilizar o aspirador de folhas.
Antes de ligar o aspirador de folhas, certifique-se de que todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
Utilize o aspirador de folhas apenas em ambientes secos, mas nunca ao ar livre sob chuva.
Não utilize o aspirador de folhas, se um dos dispositivos de segurança estiver defeituoso ou se uma cobertura de protecção estiver em falta.
Deve-se ter extremo cuidado durante a limpeza. Esta só deve ocorrer após desconexão do aspirador de folhas da rede eléctrica, para evitar o risco de ferimentos.
Inspeccione o cabo de rede e todos os cabos de prolongamento usados quanto a danos e enrole os cabos sempre de modo limpo e sem dobragens.
Retire a ficha da tomada,
antes de deixar o aspirador de folhas sem supervisão,
antes de remover eventuais bloqueios,
antes de inspeccionar, limpar ou trabalhar no aparelho.
Se um corpo estranho ou outro tipo de resíduo tiver entrado no aspirador de folhas, pare imediatamente o aparelho e apenas o volte a utilizar após o ter inspeccionado e ter a certeza de que a totalidade do aspirador de folhas se encontra num estado operacional seguro.
Se o aspirador de folhas emitir ruídos estranhos ou começar a vibrar de modo estranho, PARE imediatamente o aparelho, retire a ficha da tomada e detecte a causa. O aspirador de folhas poderá ser danificado e o operador poderá ferir-se devido a vibrações excessivas.

Preparação antes de o usar

AVISO!
O aspirador de folhas só deve ser operado ou ligado após uma montagem completa.

Montagem

Tubo aspirador/soprador (fig. 2 e 3)

- Premir o botão (2.1), que permite fazer deslizar o tubo superior (2.2).

Podendo ser ajustado à medida do utilizador, ajustar a altura até ao máximo de 300mm, 30mm é a altura possível.

Montagem do saco de recolha (fig. 4 e 5)

Antes de montar o saco de recolha, certificar-se se o selector do aspirador/soprador trabalha suavemente e que não se encontra obstruído por resíduos de uma utilização anterior.

- rodar a estrutura do suporte (4.1) para a posição correcta de encaixe e certificar-se que o suporte (4.2) fica bem fixo. (4.3).

Retirar o saco de recolha:

- pressionar o engate (5.1) para o soltar, se o suporte ficar solto, o operador poderá transportar o saco individualmente.

Atenção: desligar em primeiro lugar o aspirador/soprador antes de o manusear ou puxar a ficha da tomada.

Montagem da alça (fig. 6)

O aspirador/soprador é fornecido com uma alça (6.1) que deve ser ligada à parte superior do corpo do aspirador/soprador como é mostrado na fig. (6.2). A alça é fornecida para ajudar a reduzir o cansaço e oferecer conforto ao usar o aspirador/soprador e deve ser colocada numa posição que se ajuste ao operador.

Antes do arranque (Fig. 7)

- Retire o suporte da caixa.
- Formam agora o alívio do cabo de ligação, um laço na extremidade do prolongamento de cabo e executá-lo através da abertura do cabo de extensão (7.1) e colocá-lo sobre o gancho.

Ligar o dispositivo a uma fonte de energia que esteja protegida por um disjuntor, com uma corrente máxima de 30mA.

Colocação em funcionamento

Este aspirador só deve ser ligado a redes eléctricas com uma com uma capacidade condutora igual ou superior a 100 A por fase a 230 V de tensão nominal.

Ligar o aspirador/soprador (fig. 7, 8 e 9)

Para ligar o aspirador/soprador, certificar-se que o tubo intermédio de aspiração/sopro está bem montado.

Aviso!
Antes de seleccionar veja a função de aspiração ou sopro, certificar-se que o selector funciona e que não está obstruído por resíduos de uma utilização anterior.

- Seleccionar seja a função de aspiração ou sopro usando o selector de lado da máquina (6.1) e pressionar o selector (9.1).
- Se for necessária mais potência, mudar o controlador da velocidade (10.1) da posição "1" até à posição "Máximo".

Parar o aspirador/soprador (fig.11)

- Para parar a máquina basta largar o acelerador (11.1).

Usar o aspirador/soprador

Não tentar apanhar resíduos molhados, folhas caídas, entre outros sem antes os deixar secar. O aspirador/soprador pode ser usado para soprar resíduos de pátios, caminhos, calçadas, relvados, arbustos e margens. Também apanha folhas, papéis, pequenos galhos e lascas de madeira. Ao usar o aspirador/soprador em aspiração, o resíduo é sugado através do tubo de sucção antes de ser enviado para o saco de recolha, e ao passar pela ventoinha de sucção é parcialmente triturado. O resíduo orgânico triturado é ideal para fertilizar plantas.

Aviso! Qualquer tipo de objectos duros tais como pedras, latas, vidros etc., irão danificar a ventoinha de aspiração.

Importante

Não usar o aspirador/soprador para aspirar água ou resíduos muito húmidos.

Nunca usar o aspirador/soprador sem o saco de recolha montado.

Função do soprador

Inspeccionar a zona de trabalho antes de começar. Retirar qualquer objecto ou resíduo que possam ser arremessados, encravados ou emaranhados no aspirador/soprador.
Seleccionar a função de soprador usando para isso o selector da máquina e ligá-lo. Com o aspirador/soprador é possível descansar usando as rodas para o encaminhar em direcção aos resíduos a serem soprados.
Em alternativa, segurar o bocal da máquina pouco acima do chão e balanceá-lo de um lado para o outro, movimentando-a para a frente e direccionando o bocal para os resíduos a serem soprados. Soprar os resíduos para um monte e depois aspirá-los mudando de função através do selector.

Função do aspirador

Inspeccionar a zona de trabalho antes de começar. Retirar qualquer objecto ou resíduo que possam ser arremessados, encravados ou emaranhados no aspirador/soprador.

Seleccionar a função de aspirador usando para isso o selector da máquina e ligá-lo. Com o aspirador/soprador é possível descansar usando as rodas para o encaminhar em direcção aos resíduos a serem recolhidos. Em alternativa, segurar o bocal da máquina pouco acima do chão e balanceá-lo de um lado para o outro, movimentando-a para a frente e direccionando o bocal para os resíduos a serem recolhidos. Não forçar o bocal com resíduos, pois tal bloqueará o tubo de aspiração e reduzirá a eficiência da máquina.

Materiais orgânicos tais como folhas, contêm uma grande quantidade de água e podem ficar coladas dentro do tubo de aspiração. Para prevenir este problema, os materiais a recolher devem ser deixados a secar durante alguns dias.

Ajustar o punho dianteiro (Fig.12-14)

- Prima os botões de ajuste laterais (12.1) (Fig.12)
- Desloque o punho para a posição desejada (13.1) (Fig. 13)
- Solte os botões de ajuste, a posição do punho dianteiro encaixa e bloqueia (Fig. 14)

Utilização do ancinho de folhas

Trabalho com o ancinho de folhas (Fig. 15)

- Gire o botão em 90 ° e desloque-o para baixo (15.1)
- Para fixar, volte a rodar o botão em 90 ° (15.2)
- O ancinho está agora fixado (15.3)

Trabalho sem o ancinho de folhas (Fig. 16)

- Gire o botão em 90 ° e desloque-o para cima (16.1)
- Para fixar, volte a rodar o botão em 90 ° (16.2)
- O ancinho está agora bloqueado (16.3)

Válvula de limpeza (Fig.17-18)

Se o aparelho deixar de funcionar correctamente devido a entupimentos ou obstruções, abra a válvula de limpeza da seguinte maneira:

- Retire a ficha da tomada
- Solte o parafuso (17.1) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- Abra a válvula de limpeza (18.1) e dobre a

cobertura para cima (Fig.18).
- Remova cuidadosamente os resíduos ou entupimentos na roda de palhetas.
- Verifique se a roda de palhetas gira facilmente e se se encontra num estado perfeito

Importante
Se a válvula de limpeza não for fechada e correctamente aparafusada, não é possível operar o aparelho.

Limpeza e armazenamento

Certificar-se que todas as porcas e parafusos estão apertados e que as tampas protectoras estão bem montadas.

Todas as peças danificadas ou desgastadas devem ser substituídas no sentido de manter o aspirador/soprador em boas condições de trabalho.

Nunca deixar materiais no saco de recolha do aspirador/soprador. Tal poderá ser perigoso ao ligar a máquina.

Depois de usado, o aspirador/soprador deve ser limpo.

Certificar-se que o aspirador/soprador está desligado e com a ficha desligada da tomada. Retirar o saco de recolha e vazar os resíduos. Certificar-se que o selector de aspiração e sopro funciona sem problemas e que não está obstruído com resíduos. Limpar os restos de resíduos do ventilador e de dentro do tubo de aspiração/sopro.

Não usar quaisquer detergentes nas partes plásticas do aspirador/soprador.

Manutenção do cabo eléctrico

Se o cabo precisar de ser substituído, tal deve ser feito pelo fabricante, ou pelo agente do fabricante, ou por um centro de assistência autorizado para evitar quaisquer danos.

Resolução de anomalias

Atenção! Desligar sempre a ficha da tomada quando efectuar qualquer intervenção na máquina.

- **A máquina não trabalha:** Verificar se o interruptor está na posição "On"; verificar se o disjuntor está desligado e se não há fusíveis queimados no circuito eléctrico. Se a máquina continuar sem funcionar, deve ser inspeccionada por um agente autorizado.
- **A máquina não aspira:** Verificar se o saco de recolha está cheio. Caso esteja, vazá-lo. Verificar se o interruptor está na posição correcta, caso contrário mandar a máquina a um agente autorizado.
- **A máquina não sopra:** Verificar se o interruptor está na posição correcta, caso contrário mandar a máquina a um agente autorizado.
- **O triturador está bloqueado:** Verificar se foi sugado algum objecto demasiado grande; um pedaço de madeira, papelão ou outro tipo de objecto ficaram encravados entre a turbina e a câmara do triturador. Se o triturador continuar bloqueado, mandar a máquina a um agente autorizado.

Eliminação dos resíduos e protecção ambiental

Se o aparelho deixar de servir ou caso não precise mais dele, não o despejar juntamente com o lixo doméstico, despejá-lo antes de forma ecológica. Despejá-lo por favor num centro de reciclagem. Ao fazê-lo, as peças de metal e plástico são separadas e recicladas. A informação relativa ao despejo de equipamentos é disponibilizada pelas autoridades locais

Declaração de conformidade CE

Nós, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, declaramos sobre nossa responsabilidade que o produto **Elektro Laubsauger FLB 3000 A1**, ao qual esta declaração se refere, está de acordo com as Directivas de segurança e saúde básicas **2006/42/EC** (Directiva Máquinas), **2004/108/EC** (EMV-Directiva), **2011/65/EU** (Directiva RoHS) e **2000/14/EC** (Directiva Ruído) incluindo modificações. Para a implementação dos requisitos de segurança e saúde mencionados nas Directivas, foram respeitadas as seguintes normas das características técnicas:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008, EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-11:2000

Nível de capacidade acústica	101,6 dB(A)
Nível acústico garantido	104,0 dB (A)

Método da avaliação da conformidade anexo V / Directiva 2000/14/EC

O ano de fabrico é impresso na placa de identificação e pode ser posteriormente recuperado

através do número de série consecutivo.

Número de série *3158200050319-3158200163082*

Münster, 19.08.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Direcção técnica Ikra GmbH

Documentação técnica : Gerhard Knorr, Kärcher-straße 57, DE-64839 Münster

Garantia

Estimado(a) cliente,

Este aparelho dispõe de uma garantia de 3 anos a contar a partir da data de compra. Em caso de defeitos neste produto, você tem direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Esses direitos legais não são restringidos pela nossa garantia abaixo descrita.

Condições de garantia

O prazo da garantia inicia-se à data de compra. Queira guardar a factura de compra original. Esse documento é necessário como prova de compra.

Se, no prazo de três anos a partir da data de compra, surgir um erro de material ou de fabrico neste produto, então o produto será - à nossa escolha - reparado ou substituído de graça. A garantia pressupõe que, dentro desse prazo de três anos, o aparelho defeituoso e a prova de compra (factura de compra) são apresentados, junto com uma breve descrição por escrito do defeito e de quando o mesmo surgiu.

Se o defeito for abrangido pela nossa garantia, então obterá de volta o aparelho reparado ou substituído. A reparação ou substituição do produto não representa um reinício do prazo da garantia.

Duração da garantia e reivindicações legais

A duração da garantia não é prolongada pela garantia. Tal é igualmente válido para peças substituídas ou reparadas. Os danos eventualmente já presentes aquando da compra deve ser imediatamente comunicados após o desembalamento. Finda a duração da garantia, as reparações passam a ser cobradas.

Âmbito da garantia

O aparelho foi produzido de acordo com directivas de qualidade rigorosas e inspeccionado antes da entrega.

A garantia é válida para erros de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto que estejam sujeitas a desgaste normal e que, devido a isso, possam ser consideradas peças de desgaste, nem abrange danos em peças frágeis, por ex. interruptor, baterias ou peças de vidro.

Esta garantia é anulada, se o produto for danificado ou alvo de um manuseio ou manutenção incorrectos. Para uma utilização correcta do produto, deve-se seguir todas as instruções contidas no manual de instruções. Deve-se evitar a todo o custo aplicações e manuseios que sejam desaconselhados no manual de instruções ou que sejam alvo de avisos.

O produto serve exclusivamente para uso privado e não para uso comercial. A garantia é anulada em caso de manuseio negligente ou incorrecto, aplicação de violência ou intervenções que não tenham sido efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica.

Execução em caso de reivindicação de garantia

Para assegurar um processamento rápido do seu pedido, queira seguir as seguintes indicações:

- Tenha a factura de compra e o número de artigo (por ex. IAN 12345) à mão como prova.
- O número de artigo encontra-se na placa de características, numa gravura, na capa deste manual (em baixo à esquerda) ou num autocolante na parte traseira ou inferior.
- Se surgirem erros de funcionamento ou outros defeitos, entre primeiro em contacto com o departamento de assistência técnica abaixo indicado, mediante telefonema ou e-mail. Obterá então informações adicionais relativas à execução da sua reclamação.
- Um produto considerado defeituoso pode ser enviado, após consulta do nosso serviço de assistência ao cliente, e junto com a prova de compra (factura de compra) e a descrição do defeito e de quando o mesmo surgiu, para o endereço por nós comunicado, isento de despesas de porte.

Para evitar problemas de recepção e custos adicionais, queira utilizar sempre apenas o endereço por nós comunicado ou dirija-se ao seu representante. ***Certifique-se de que o envio não ocorre de modo pré-pago, como mercadoria volumosa, por expresso ou restantes entregas especiais.*** Queira enviar o aparelho junto com

todos os acessórios adquiridos aquando da compra e certifique-se de que usa uma embalagem de transporte adequadamente segura.

Assistência de reparação

As reparações que não estejam abrangidas pela garantia podem ser executadas pelo nosso serviço de assistência, mediante pagamento. A mesma terá todo o prazer em lhe enviar um orçamento. Apenas podem trabalhar em aparelhos que tenham sido adequadamente embalados e enviados com os portes pagos. Atenção: queira enviar o seu aparelho limpo e com uma descrição do defeito para o nosso serviço de assistência técnica. ***Não serão aceites aparelhos sem portes pagos - como mercadoria volumosa, por expresso ou restantes entregas especiais.*** A eliminação dos seus aparelhos defeituosos enviados é executada por nós sem quaisquer custos adicionais.

Centro de assistência técnica

PT **Serviço de Portugal**
Tel.: 234 340 690
E-Mail: geral@comag.pt
IAN 89769

Fornecedor

Tenha em atenção que o seguinte endereço não representa um endereço de assistência técnica. Entre primeiro em contacto com o centro de assistência técnica acima mencionado.

PT **Branco & Ca, S.A.**
Apartado 1 - Costa do Valado
3811-551 Aveiro

Peças sobresselentes

Saco de recolha	# 74200195
Alça	#74200191

PT

CARTÃO DE GARANTIA FLB 3000 A1

Estimado(a) cliente,

Os nossos produtos são alvo de um controlo de qualidade rigoroso. No entanto, se este aparelho não funcionar sem problemas, queira aceitar as nossas desculpas e entrar em contacto com o nosso endereço de assistência técnica indicado. Estamos igualmente ao seu dispor telefonicamente, através da hotline de assistência:

Tel.: 234 340 690 E-Mail: geral@comag.pt

Para acções de reivindicação de garantia, são válidas, sem que os seus direitos legais sejam restringidos, as condições descritas na secção Condições de garantia do manual de instruções.

Observações (causa do defeito):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Local/data: _____ Assinatura: _____

Remetente: (em maiúsculas)

_____
Nome

_____
Endereço

_____
Cód. Postal/Localidade

_____
Telefone

Endereço para entrega

Branco e CA., S.A.
Apartado 1 - Costa do valado

PT - 3811-551 Aveiro

IAN 89769

florabest

Contenuto

Illustrazioni **A-D**
Introduzione **30**
Utilizzo conforme alle norme **30**
Contenuto della confezione **30**
Descrizione del prodotto 30
Una volta tolto dall'imballo 31
Dati tecnici **31**
Simboli di sicurezza **31**
Simboli riportati nelle istruzioni 31
Simboli riportati sull'apparecchio 31
ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA **32**
Addestramento 32
Preparativi 32
Funzionamento 32
Manutenzione e stoccaggio 33
FUNZIONAMENTO SICURO 33
Sicurezza personale 33
Gestione accurata degli utensili 34
NORME DI SICUREZZA SPECIALI ASPIRAFOGLIE 35
Preparazione del soffiatore - aspiratore **36**
Montaggio **36**
Tubo di l'aspirafoglie / soffiaggio 36
Montaggio del sacchetto di raccolta per gli scarti 36
Montaggio del sacchetto di raccolta 36
Montaggio della tracolla 36
Prima dell'avvio **37**
Uso **37**
Azionare l'aspirafoglie 37
Arrestare l'aspirafoglie 37
Utilizzare l'aspirafoglie 37
Modalità soffiaggio 37
Modalità aspirazione 37
Regolazione della maniglia anteriore 38
Utilizzo del rastrello per foglie 38
Sportello di pulizia 38
Pulizia e stoccaggio **38**
Manutenzione del cavo elettrico **38**
Individuazione guasti **38**
Smaltimento e protezione dell'ambiente **39**
Dichiarazione CE di Conformità **39**
Garanzia **39**
Servizio di riparazione **40**
Parti di ricambo **40**
GARANZIA CARD **17**
Vista esplosa **54**

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il suo nuovo dispositivo. Così facendo ha preso la decisione di avvalersi di un prodotto di qualità elevata. Le istruzioni per l'uso rappresentano parte integrante del presente prodotto. Contengono infatti indicazioni importanti relative alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo nei modi descritti e per i campi d'impiego indicati. Consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

Utilizzo conforme alle norme

L'aspiratore-soffiatore per foglie si utilizza esclusivamente nelle due modalità di seguito descritte:

1. Come aspirafoglie serve per aspirare le foglie secche ed i pezzi di carta.
2. Come soffiatore esso serve a raccogliere e/o a rimuovere dai punti difficilmente raggiungibili (ad esempio sotto a veicoli) le foglie secche.

In modalità d'aspirazione esso funge inoltre da trituratore riducendo il volume delle foglie da 15 a 1. In questo modo il materiale aspirato occuperà meno spazio nel sacchetto di raccolta e verrà contemporaneamente preparato per l'eventuale compostaggio successivo.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore.

A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza. Per ragioni legate alle caratteristiche costruttive del prodotto, non si possono escludere completamente tutti i rischi residui.

Contenuto della confezione

Descrizione del prodotto

1 Corpo motore
2 Regolatore velocità
3 Interruttore On/Off
4 Cavo di rete con spina
5 Leva selettrice modalità di funzionamento
6 Ruota guida
7 Tubo di inferiore
8 Tubo di superiore
9 Sacco di raccolta foglie

10 Serracavo
11 Vite di chiusura
12 Sportello di pulizia
13 Impugnatura anteriore
14 Cinghia di trasporto
15 Betriebsanleitung

Una volta tolto dall'imballo

Grazie alle moderne tecniche di produzione di massa, è improbabile che il vostro utensile sia guasto o che manchi un pezzo. Se si riscontra qualche problema, non utilizzare l'utensile fino a quando le parti siano state rimpiazzate o il guasto risolto. La mancata osservazione di questa regola può risultare in gravi infortuni personali.

Dati tecnici

ASPIRAFOGLIE-SOFFIATORE ELETTRICO FLB 3000 A1

Campo di tensione nominale	230-240 V~
Frequenza nominale	50 Hz
Potenza assorbita	3000 W
Protezione della rete eletr.	16 A
Giri al minuto	10000-16500 min^{-1}
Velocità max dell'aria	27-79 m/s
Potenza max del soffiatore	10-15 m^3/ min
Contenuto sacchetto	50 l
Peso	4,8 kg

⊡ Categoria di protezione: II/VDE 0700

La classificazione-A dell'onda e del livello sonori accertati conformente alla parte 1, app. D delle norme DIN 45635 è la seguente:

Livello di potenza sonoral

LWA 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Valori di emissione riferiti al posto di lavoro

L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibrazione max.

< 2,5 m/s^2 [K 1,5 m/s^2] EN ISO 20643:2008

Per favore: indossare cuffie protettive!

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

Simboli di sicurezza

IIn queste istruzioni per l'uso vengono descritti i simboli di sicurezza internazionali nonché i pittogrammi che potreb-bero essere stati applicati su questo apparecchio. Prima dell'uso devono essere lette tutte le norme di sicurezza. L'uso non conforme alle norme di questo apparecchio aspiratore/soffiatore può comportare infortuni da fuoco, scosse elettriche, ferite da taglio, nonché danni alle cose.

Conservate con cura le istruzioni!

Simboli riportati nelle istruzioni

Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.

Simboli di divieto (al posto del punto esclamativo il divieto viene delucidato) con indicazioni relative alla prevenzione di danni.

Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Simboli riportati sull'apparecchio

SIMBOLO DI AVVERTIMENTO
Indica pericolo, avvertimento o motivo di particolare attenzione. Può trovare impiego unitamente ad altri simboli o pittogrammi.

NEL CASO DI RIPARAZIONI – TOGLIERE IL CONNETTORE DI RETE!
In caso di danno al cavo togliere immediatamente il connettore e sostituire il cavo!

USO E CONSERVAZIONE
Non usare in caso di tempo umido e custodire sempre in ambienti asciutti.

INDOSSATE GLI OCCHIALI E LE CUFFIE PROTETTIVE
Avvertenza: il turbinio di oggetti causato dal soffio può causare lesioni molto gravi agli occhi; il rumore eccessivo può portare alla perdita dell'udito. Indossate occhiali e cuffie protettive durante l'uso dell'apparecchio.

TENERE LONTANE TERZE PERSONE

AVVERTENZA: Fare attenzione ché nessuno si fermi ad una distanza inferiore ai 5 m dalla zona di lavoro. Questo vale particolarmente per bambini ed animali.

LEGGETE LE ISTRUZIONI PER L'USO

Se non vi attenete alle istruzioni per l'uso e alle norme di sicurezza qui accluse possono verificarsi infortuni molto gravi. Prima dell' accensione e dell'uso di questo apparecchio leggete le istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE!

Lame rotanti. Tenere strumento fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione.

ATTENZIONE!

Sede di inserimento pericolosa.Tenere mani e piedi fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione.

ATTENZIONE PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica / con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Prima di azionare la macchina, occorre leggere in modo molto accurato, comprendere e seguire le presenti istruzioni. Queste devono garantire la sua sicurezza personale e quella di altre persone coinvolte ed assicurare un ciclo di vita prolungato e senza problemi della sua macchina.

Addestramento

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con gli elementi di comando e l'uso conforme del dispositivo.
- Non far mai utilizzare il dispositivo ai bambini.
- Non lasciare mai che bambini o persone che non abbiano dimestichezza con le presenti istruzioni utilizzino il dispositivo. È possibile che l'età dell'operatore sia prescritta da disposizioni locali.
- Non azionare mai la macchina se nelle vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini o animali domestici.
- L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli procurati ad altre persone o proprietà.

Preparativi

- All'atto dell'azionamento del dispositivo, indossare sempre scarpe rigide e pantaloni lunghi.
- Non indossare né indumenti larghi, né gioielli, in quanto questi possono essere risucchiati all'interno dell'ingresso dell'aria. Qualora si portassero capelli lunghi, tenerli a distanza dagli ingressi dell'aria.
- Durante il funzionamento, indossare occhiali di protezione per gli occhi.
- Si consiglia di indossare una mascherina per il viso per la protezione dalla polvere.
- Verificare prima dell'uso eventuali danni e segni di invecchiamento sulla linea di alimentazione e sul cavo di prolunga. Non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato o usurato.
- Non azionare mai il dispositivo se le coperture o i dispositivi di protezione sono danneggiati o se non sono presenti dispositivi di sicurezza, come ad es. il sacco raccoglitore applicato.
- Utilizzare solo cavi di prolunga resistenti agli agenti atmosferici con prese e spine che soddisfano la norma IEC 60320-2-3.

Funzionamento

- Fare sempre passare il cavo lontano dal dispositivo passando da dietro.
- Se un cavo si danneggia durante il funzionamento, scollegare immediatamente la linea di alimentazione dalla rete elettrica. NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO SCOLLEGATO DALLA RETE.
- Se il cavo di collegamento risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un rappresentante di manutenzione del costruttore oppure da persone similmente qualificate, per evitare possibili pericoli. Se si utilizza un cavo di prolunga, tale cavo non deve essere dimensionato con valori inferiori a H05VV-F (2 x 1,0 mm^2).
- Non appoggiare il dispositivo sul cavo.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica,
  - quando ci si allontana dal dispositivo,
  - prima di rimuovere eventuali blocchi,
  - prima di controllare, pulire o eseguire interventi di qualunque tipo su di esso,
  - se il dispositivo comincia a vibrare in modo insolito.
- Azionare il dispositivo soltanto di giorno oppure se è presente una buona illuminazione artificiale.

- Non piegarsi in avanti in modo eccessivo e mantenere sempre l'equilibrio.
- Fare sempre attenzione a mantenere una posizione sicura sui pendii.
- Camminare senza mai correre.
- Tenere sempre gli ingressi dell'aria di raffreddamento liberi da corpi estranei.
- Non soffiare mai i residui di sporcizia in direzione di persone che si trovano nei dintorni.
- Si consiglia di utilizzare il dispositivo solo ad orari ragionevoli - dunque non di mattino presto o alla sera tardi, nel caso in cui questo possa arrecare disturbo alle persone.
- Si consiglia di smuovere per prima cosa con rastrelli e scope l'immondizia e cominciare solo dopo con lo soffiaggio e/o l'aspirazione.
- Si consiglia di inumidire leggermente le superficie impolverate o utilizzare un nebulizzatore.
- Si consiglia di lavorare sfruttando tutta la lunghezza del tubo soffiatore, in modo che il flusso d'aria possa agire in prossimità del suolo.

Manutenzione e stoccaggio

- Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben stretti in modo che il dispositivo funzioni sempre in sicurezza.
- Controllare spesso la presenza di usura o danneggiamenti sul sacco raccoglitore.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali.
- Riporre il dispositivo solo in posti asciutti.

FUNZIONAMENTO SICURO

Familiarizzarsi con l'utilizzo dell'elettroutensile in suo possesso. È necessario aver letto e compreso le istruzioni per l'uso in suo possesso e tutte le etichette presenti sul suo elettroutensile. Prendere confidenza con le modalità di applicazione e con i limiti operativi, nonché con le possibili fonti di pericolo che possono derivare dell'elettroutensile.

Area di lavoro

Le superfici e le aree di lavoro non sistemate presentano rischi di incidente. I banchi di lavoro dovrebbero pertanto essere tenuti in buono stato. I pavimenti dovrebbero essere tenuti puliti e liberi da rifiuti. Occorre prestare particolare attenzione a quei punto in cui il pavimento, a causa di depositi di segatura o cera per pavimenti, si presenta scivoloso.

Ambiente di lavoro

Fare in modo che l'elettroutensile non entri in contatto con la pioggia e non utilizzarlo nemmeno in posti umidi o bagnati. Garantire sempre un'adeguata illuminazione dell'area di lavoro. Non utilizzare l'elettroutensile in zone nelle quali sussiste il pericolo di esplosioni o incendio a causa di materiali combustibili, liquidi infiammabili, coloranti, vernici, benzina etc. I gas e le polveri infiammabili presentano una naturale tendenza ad esplodere. Si consiglia di consultare un esperto a titolo preliminare che possa consigliarle in merito alla fornitura e la gestione di un estintore idoneo.

Protezione da scariche elettriche

Evitare qualsiasi contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra (ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi).

Tenere lontani bambini e animali domestici

I bambini e gli animali domestici dovrebbero essere tenuti lontani dall'area di lavoro. Fare in modo che i bambini non possano manipolare le macchine e non possano entrare in contatto con i cavi di prolunga. Nessun elettroutensile dovrebbe trovarsi all'interno della portata dei bambini e, in caso di inutilizzo, si consiglia di conservarlo all'interno di un armadio o in un posto sicuro.

Non sovraccaricare l'utensile elettrico

L'elettroutensile lavora in modo ottimale e più sicuro e può essere utilizzato in maniera molto migliore se si usa all'interno dei limiti operativi per i quali è stato concepito.

Servirsi dell'utensile elettrico corretto

Scegliere l'utensile adatto ai propri scopi. Non utilizzare l'utensile per attività non conformi alla destinazione d'uso. Non sovraccaricare gli elettroutensili svolgendo attività per le quali sono necessari utensili ad alte prestazioni. Utilizzare gli utensili solo in conformità con la loro destinazione d'uso. Esempio: Non utilizzare seghe circolari per segare rami o ceppi.

Sicurezza personale

Abbigliamento

Non indossare né indumenti larghi, né gioielli, in quanto questi possono intrappolarsi all'interno di componenti in movimento della macchina.

Capelli

Occorre legare i capelli, qualora si portassero lunghi, e coprirli con un caschetto.

Protezione per gli occhi

È obbligatorio utilizzare occhiali di protezione (i normali occhiali non sono sufficienti per la protezione degli occhi). Gli occhiali da vista non presentano lenti di sicurezza.

Protezione per l'udito

In caso di utilizzo prolungato, si consiglia di utilizzare una protezione per l'udito.

Calzature

Se sussiste la possibilità che cadano oggetti pesanti sui piedi o si presenti il rischio di scivolare su fondi bagnati o scivolosi, occorre indossare scarpe antiscivolo adatte.

Protezione per la testa

Se sussiste la possibilità che cadano oggetti pesanti sulla testa o c'è il rischio di sbattere contro ostacoli sporgenti o bassi, si dovrebbe indossare un elmetto di protezione.

Protezione delle vie respiratorie

Se è presente polvere nel momento dell'utilizzo della macchina, indossare una mascherina di protezione contro la polvere. In caso di lavorazione di cemento o pannelli di fibra sintetica e, in particolare, pannelli di fibra MDF (a media densità), la resina utilizzata all'interno di questi materiali può provocare danni alla salute. Utilizzare una mascherina per il viso autorizzata con filtro sostituibile.

Non sovraccaricare meccanicamente il cavo di rete

Non scollegare mai la spina del cavo di rete dalla presa tirando o facendo troppa forza sul cavo stesso. Non appoggiare mai l'elettroutensile in suo possesso sul cavo di rete. Tenere il cavo di rete lontano da calore, olio, solventi e spigoli vivi. Qualora il cavo di rete dovesse subire danni, farlo sostituire da parte di un'azienda autorizzata di servizio al cliente.

Non piegarsi troppo in avanti

Non piegarsi in avanti in modo eccessivo, assumere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.

Gestione accurata degli utensili

Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti. Questo fornisce risultati migliori e una sicurezza superiore. Attenersi alle istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.
Controllare regolarmente il cavo di rete dell'utensile. Qualora dovesse essere danneggiato, farlo sostituire da parte di un'azienda autorizzata di servizio al cliente.
Controllare regolarmente i cavi di prolunga e sostituirli se appaiono danneggiati.
Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da olio e grasso.
Accertarsi che le fessure di aerazione siano sempre pulite e prima di polvere. Le fessure di aerazione intasate possono portare ad un surriscaldamento e danneggiare il motore.

Scollegamento degli elettroutensili dalla rete elettrica

Assicurarsi che gli elettroutensili siano scollegati dalla rete elettrica quando non sono utilizzati, prima di procedere alla manutenzione o alla lubrificazione, prima di eseguire regolazioni su di esso o all'atto della sostituzione di accessori come ad es. lame, punte, fili della lame.

Rimozione delle chiavi di regolazione

Prendere l'abitudine di controllare sempre che non siano più presenti chiavi di regolazione sull'elettroutensile, prima di azionarlo.

Come evitare l'avvio involontario

Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento (OFF), prima di collegare l'elettroutensile alla rete elettrica.

Cavo di prolunga e tamburo per cavi

Il dispositivo dovrebbe essere allacciato ad una corrente d'intervento massima di 30 mA tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (interruttore FI).
NON UTILIZZARE tamburi per cavi o cavi di prolunga con una linea bipolare per il funzionamento degli elettroutensili con conduttore di terra. Utilizzare sempre un cavo di prolunga o un tamburo per cavi con una linea tripolare, per la quale il conduttore di terra è messa a terra.
Se l'elettroutensile deve essere usato all'aperto, utilizzare esclusivamente cavi di prolunga studiati per l'impiego all'esterno e contrassegnati come tali. Srotolare sempre completamente i cavi di prolunga arrotolati.

I cavi di prolunga fino di lunghezza, devono presentare una sezione utile del cavo pari a 1,5 mm^2.
Un cavo di prolunga danneggiato non deve essere utilizzato, bensì sostituito.
Proteggere il cavo di prolunga in proprio possesso da oggetti con spigoli vivi, dal calore eccessivo nonché da posti umidi o bagnati.

Rimanere vigili

Procedere con cautela, utilizzare buon senso e non azionare l'elettroutensile quando si è stanchi, se si assumono farmaci che provocano sonnolenza o qualora si sia consumato alcool o assunto droghe.

Controllo dei componenti difettosi

L'elettroutensile dovrebbe essere controllato accuratamente prima di essere utilizzato, in modo da verificare che funzioni correttamente e svolga la funzione per la quale è stato concepito. Controllare la corretta regolazione della parti in movimento e assicurarsi che si muovano liberamente. Controllare che l'utensile non presenti parti danneggiate o mancanti e farlo sostituire o riparare, se necessario, in un centro autorizzato di servizio al cliente. Se l'elettroutensile deve essere montato, accertarsi che sia fissato correttamente su un banco da lavoro adatto. Verificare tutte le altre possibili situazioni che potrebbe influire sul funzionamento dell'elettroutensile.
Qualora le coperture di protezione o altre parti dell'elettroutensile dovessero essere danneggiate, farle sostituire o riparare da un centro autorizzato per il servizio al cliente, se non diversamente indicato all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Ogni interruttore che non funziona in modo impeccabile, deve essere sostituito da un centro autorizzato per il servizio al cliente.
Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) non è in grado di accendere e spegnere l'elettroutensile in modo sicuro.

Avvertenza Non apportare modifiche di alcun tipo all'elettroutensile. L'utilizzo di componenti applicati o accessori diversi da quanto specificato nelle presenti istruzioni per l'uso, potrebbe danneggiare l'elettroutensile e comportare pericoli di lesioni per l'operatore. Fare riparare l'elettroutensile da una persona qualificata.

Il presente elettroutensile soddisfa gli standard nazionali ed internazionali, nonché le norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da persone qualificate che utilizzino pezzi di ricambio originali. In caso contrario, possono sussistere pericoli di notevole entità per l'utente.

NORME DI SICUREZZA SPECIALI ASPIRAFOGLIE

Avvertimento contro l'uso da parte di bambini!

Non lasciare mai che bambini o persone che non hanno letto e compreso le presenti istruzioni, utilizzino l'aspirafoglie. Non utilizzare l'aspirafoglie per scopi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni.
Leggere le etichette di avvertimento presenti sulla macchina e sostituire tutte quelle etichette danneggiate o non leggibili.
Leggere attentamente le presenti istruzioni. Prendere dimestichezza con la modalità di funzionamento degli elementi di comando, nonché con l'utilizzo corretto e sicuro della macchina.
L'operatore è responsabile per qualsiasi incidente che possa recare danno ad altre persone o ad oggetti di loro proprietà.

Preparativi

Indossare sempre vestiti, guanti e calzature robuste adatte allo scopo. Si consiglia di portare occhiali certificati.
Assicurarsi, prima di ogni utilizzo del vostro aspirafoglie, eseguendo un esame dello stesso, che non siano presenti parti del dispositivo logore o danneggiate. Sostituire i componenti usurati o danneggiati. Controllare sempre l'isolamento del cavo di rete e di tutti i cavi di prolunga eventualmente utilizzati, alla ricerca di possibili tagli o abrasioni, nonché lo stato dei connettori a spina. Occorre sostituire, prima di utilizzare l'aspirafoglie, tutti i cavi che presentano tagli o segni di usura, nonché tutte le spine e le prese difettose.
Assicurarsi, prima di ogni attivazione dell'aspirafoglie, che non siano rimasti residui al suo interno. Questo potrebbe comportare un pericolo.
Appurare sempre che l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto (interruttore FI) funzioni in modo impeccabile.
Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio consigliati per questo prodotto.
Procedere a qualsiasi riparazione o impostazione con la dovuta cautela.
Un aspirafoglie che è stato modificato o risulta incompleto è fonte di pericoli e non si dovrebbe dunque azionare un dispositivo in tale stato.

Gestione del proprio aspirafoglie

Controllare sempre la presenza di fili o altri residui nell'area di lavoro prevista, in quanto questi potrebbero danneggiare l'aspirafoglie e ferire l'operatore.
Non fare entrare mai in contatto l'aspirafoglie con oggetti duri come ad es. pietre, bottiglie, lattine o componenti metallici. Tali oggetti possono danneggiare la macchina e causare lesioni sia all'operatore sia a persone estranee.
Non utilizzare mai la macchina qualora si trovino nelle vicinanze altre persone - in particolare bambini - o animali.
Non lasciare mai azionare la macchina a una persona che non abbia preso dimestichezza con le presenti istruzioni.
Se possibile, non azionare l'aspirafoglie sul bagnato.
Azionare l'aspirafoglie solo se si sa in modo esatto come fare ad arrestarlo rapidamente in caso di emergenza.
Non utilizzare mai l'aspirafoglie se uno o più dei suoi dispositivi di sicurezza sono danneggiati, applicati in modo errato o assenti.
Assicurarsi di assumere una posizione di lavoro stabile e sicura prima di utilizzare l'aspirafoglie.
Accertarsi, prima di avviare l'aspirafoglie, che tutte le viti e i dadi siano stretti correttamente.
Utilizzare l'aspirafoglie sono in ambienti secchi, mai all'aperto in caso di pioggia.
Non usare l'aspirafoglie se uno dei suoi dispositivi di sicurezza presenta dei danni o è assente un rivestimento di protezione.
All'atto della pulizia, occorre prestare particolare cautela. Questa dovrebbe essere eseguita solo se ad aspirafoglie spento e scollegato dalla rete elettrica, per evitare rischi di lesioni.
Controllare possibili danni sul cavo di rete e su tutti i cavi di prolunga eventualmente utilizzati e avvolgere i cavi sempre in modo pulito e senza che siano presenti pieghe.
Estrarre la spina dalla presa,

- prima di lasciare l'aspirafoglie incustodito per un po' di tempo,
- prima di rimuovere gli eventuali blocchi,
- prima di ispezionare, pulire o eseguire interventi di qualunque tipo sul dispositivo.

Se per sbaglio è penetrato nell'aspirafoglie un corpo estraneo o un altro scarto, arrestare immediatamente il dispositivo e riutilizzarlo soltanto dopo che questo è stato ispezionato e si è sicuri che l'intero aspirafoglie si trova in uno stato operativo sicuro.

Se l'aspirafoglie produce rumori insoliti o inizia a vibrare in modo insolito, ARRESTARE immediatamente il dispositivo, estrarre la spina dalla presa e ricercare la causa del problema. L'aspirafoglie può venire danneggiato e l'operatore ferito a causa di una quantità eccessiva di vibrazioni.

Preparazione del soffiatore - aspiratore

Avvertenza!
L'aspirafoglie può essere utilizzato o acceso solo dopo aver completato il montaggio.

Montaggio

Tubo di l'aspirafoglie / soffiaggio (fig. 2 e 3)

- L'utente può utilizzare direttamente l'attrezzo senza montarlo. Premere il pulsante (2-1) e spostare il tubo di soffiaggio (2-2).

È possibile regolare il tubo di soffiaggio all'interno di un intervallo di fino a 300 mm (una tacca corrisponde a 30 mm), in modo tale che si adatti alla vostra altezza.

Montaggio del sacchetto di raccolta per gli scarti (fig. 4, fig. 5)

Prima di montare il sacchetto di raccolta per gli scarti accertarsi che la leva selettrice aspirazione/soffiaggio si azioni facilmente e non venga bloccata da scarti di un uso precedente.

- Ruotare il telaio (4.1) nella giusta posizione del carter e assicurarsi che il dispositivo di bloccaggio (4.2) scatti in posizione nell'alloggiamento (4.3).

Montaggio del sacchetto di raccolta

- Premere il dispositivo di bloccaggio (5.1) per sganciare il sacchetto di raccolta. Dopo averlo sganciato, l'operatore deve sostenere il peso del sacchetto di raccolta.

Attenzione: Disattivare la funzione aspirazione sulla leva selettrice ed estrarre la spina dalla presa.

Montaggio della tracolla (fig. 6)

L'aspirafoglie è dotato di una tracolla (6.1) che si trova sull'estremità superiore dell'aspirafoglie, vedi (6.2). La tracolla serve a ridurre l'affatica-

mento e a rendere più confortevole l'utilizzo dell'aspirafoglie. Indossarlo come risulta più comodo.

Prima dell'avvio (fig. 7)

- Estrarre il supporto dall'alloggiamento.
- Inserire il cavo di allacciamento nella spina dell'attrezzo (7.1) e fissarlo con il fermacavo nel modo illustrato in fig. 7.

Allacciare l'attrezzo solo ad un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Uso

Questo soffiatore di fogliame può essere usato solo su griglie con una capacità di trasporto di corrente uguale o superiore a 100 A per fase a tensione nominale di 230 V.

Azionare l'aspirafoglie (fig. 8, 9 e 10)

Prima di azionare l'aspirafoglie accertarsi che il tubo intermedio di aspirazione/soffiaggio sia correttamente montato.

Avvertimento! Prima di selezionare la funzione aspirazione o soffiaggio, accertarsi che la leva selettrice si azioni facilmente e non venga bloccata da scarti di un uso precedente.

- Con la leva selettrice situata sul fianco dell'attrezzo selezionare la funzione aspirazione o soffiaggio (8.1) e premere l'interruttore (9.1) per l'inserimento.
- Se è necessaria una potenza maggiore, ruotare il regolatore di velocità (10.1) da „1" a „max.".

Arrestare l'aspirafoglie (fig. 11)

Per spegnere l'attrezzo è sufficiente rilasciare il comando di accensione (11.1)

Utilizzare l'aspirafoglie

Non cercare di raccogliere gli scarti bagnati. Far asciugare le foglie bagnate ecc. prima di utilizzare l'aspirafoglie. È possibile utilizzare l'aspirafoglie per soffiare via la sporcizia da cortili interni, sentieri, vie di accesso, prati, cespugli e confini. Inoltre, con l'attrezzo è possibile raccogliere foglie, carta, piccoli rami e trucioli di legno. Quando si utilizza la modalità aspirazione, gli scarti vengono aspirati nel sacchetto di raccolta per gli scarti attraverso il tubo di aspirazione. Nel momento in cui attraversano l'aspiratore gli scarti vengono in parte sminuzzati. Gli scarti organici sminuzzati possono essere utilizzati come composta per le piante.

Avvertimento! Gli oggetti duri, quali p.e. sassi, lattine, vetro, ecc., danneggiano l'aspiratore.

Importante

Non utilizzare l'aspirafoglie per aspirare acqua o sporcizia bagnata.

Non utilizzare mai l'aspiratore se il sacchetto di raccolta per gli scarti non è montato.

Modalità soffiaggio

Prima di azionare l'attrezzo, ispezionare la zona di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti o scarti che potrebbero essere catapultati o schiacciati dall'aspirafoglie o che potrebbero restare incastrati al suo interno.

Selezionare la funzione soffiaggio sulla leva selettrice situata sul fianco dell'attrezzo e inserire l'aspirafoglie. Appoggiare l'aspirafoglie sulle rotelle e spostarlo in avanti. Indirizzare l'ugello sulla sporcizia da rimuovere.

In alternativa è possibile tenere l'ugello vicino al suolo e spostare l'aspirafoglie da sinistra a destra e viceversa mentre ci si sposta in avanti e si indirizza l'ugello verso la sporcizia da rimuovere. Soffiando formare un mucchietto di scarti e infine aspirarlo con la funzione aspirazione.

Modalità aspirazione

Prima di azionare l'attrezzo, ispezionare la zona di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti o scarti che potrebbero essere catapultati o schiacciati dall'aspirafoglie o che potrebbero restare incastrati al suo interno. Selezionare la funzione aspirazione sulla leva selettrice situata sul fianco dell'attrezzo e inserire l'aspirafoglie. Appoggiare l'aspirafoglie sulle rotelle e spostarlo in avanti. Indirizzare l'ugello sulla sporcizia da raccogliere. In alternativa è possibile tenere l'aspirafoglie vicino al suolo e spostarlo da sinistra a destra e viceversa mentre ci si sposta in avanti e si indirizza l'ugello verso la sporcizia da raccogliere. Non premere l'ugello sulla sporcizia. Questo porterebbe ad un intasamento del tubo di aspirazione e ridurrebbe le prestazioni dell'attrezzo.

Le sostanze organiche, quali p.e. le foglie, contengono una grande quantità di acqua. Questa potrebbe far restare le foglie appiccicate nella parte

interna del tubo di aspirazione. Far asciugare per alcuni giorni le sostanze organiche in modo tale che non rimangano appiccicate al tubo.

Regolazione della maniglia anteriore (Fig.12-14)

- Premere i tasti di regolazione laterali (12.1) (Fig.12)
- Portare a questo punta la maniglia nella posizione desiderata (13.1) (Fig. 13)
- Rilasciando i tasti di regolazione, la maniglia anteriore si innesta in posizione e si blocca (Fig. 14)

Utilizzo del rastrello per foglie

Lavorare con il rastrello per foglie (Fig. 15)

- Girare la manopola di 90 ° e spingerla verso il basso (15.1)
- Per bloccare in posizione la manopola, ruotarla ancora di 90 ° (15.2)
- Il rastrello risulta ora fissato (15.3)

Lavorare senza il rastrello per foglie (Fig. 16)

- Girare la manopola di 90 ° e spingerla verso l'alto (16.1)
- Per bloccare in posizione la manopola, ruotarla ancora di 90 ° (16.2)
- Il rastrello risulta ora bloccato (16.3)

Sportello di pulizia (Fig.17-18)

Se il dispositivo non funziona più correttamente a causa di congestioni o blocchi, aprire lo sportello di pulizia nel modo seguente:

- Estrarre la spina di rete
- Allentare la vite (17.1) ruotando in senso antiorario.
- Aprire lo sportello di pulizia (18.1) e sollevare la copertura verso l'alto (Fig.18).
- Rimuovere con cautela i residui o le congestioni sull'elica rotante.
- Verificare che l'elica si muova senza difficoltà e sia in condizioni impeccabili

Importante
Il dispositivo non può essere utilizzato se lo sportello di sicurezza non è chiuso e correttamente fissato.

Pulizia e stoccaggio

Accertarsi che tutti i dadi, bulloni e viti siano ben stretti e che tutti i dispositivi di protezione siano correttamente montati.

Tutte le parti danneggiate e usurate devono essere sostituite, affinché il funzionamento dell'aspirafoglie rimanga sicuro.

Non lasciare mai materiale nell'aspirafoglie o nel sacchetto di raccolta per gli scarti. Il materiale può rappresentare un pericolo all'azionamento dell'aspirafoglie.

Dopo l'utilizzo pulire accuratamente l'aspirafoglie.

Assicurarsi che l'aspirafoglie sia stato spento e che la spina sia stata estratta dalla presa. Rimuovere e svuotare il contenitore di raccolta per gli scarti. Accertarsi che la leva selettrice aspirazione/soffiaggio si azioni facilmente e non sia bloccata dalla sporcizia. Rimuovere con una spazzola la sporcizia presente attorno all'aspiratore e nella parte interna del tubo di aspirazione/soffiaggio.

Per le parti in plastica dell'aspirafoglie non usare nessun tipo di detergente.

Manutenzione del cavo elettrico

Se è necessaria una sostituzione del cavo elettrico, la sostituzione deve essere svolta dal produttore, da un agente del produttore o da un servizio assistenza autorizzato per evitare situazione di pericolo per sicurezza personale.

Individuazione guasti

Attenzione! Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'attrezzo occorre interrompere l'alimentazione della corrente.

- **L'attrezzo non parte:** Controllare che l'interruttore sia in posizione "I"; non sia scattato l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto o un fusibile del circuito elettrico. Se dopo tali interventi l'attrezzo non parte rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.
- **L'attrezzo non aspira:** Controllare che il sacchetto di raccolta non sia pieno. In caso lo fosse svuotarlo; che la leva per la valvola di inversione sia nella posizione giusta, altrimenti rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.
- **L'attrezzo non soffia:** Controllare che la leva per la valvola di inversione sia nella posizione giusta, altrimenti rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.
- **La ruota del trituratore si blocca:** Controllare che non sia stato aspirato un oggetto di dimensioni eccessive; che non si sia incastrato un pezzo di legno, cartone o altro materiale fra la ruota a pale e la camera

del trituratore. Qualora il trituratore dovesse rimanere bloccato rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.
- Se in seguito l'attrezzo continua a vibrare rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.

Smaltimento e protezione dell'ambiente

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico. L'attrezzo dovrà essere consegnato ad un centro di raccolta e recupero. I componenti di plastica e metallo qui potranno essere separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Dichiarazione CE di Conformità CE

Noi, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim,** dichiara sotto la propria responsabilità che i prodott **ASPIRAFOGLIE-SOFFIATORE ELETTRICO FLB 3000 A1**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV), **2011/65/EG** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008, EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-11:2000

livello di potenza sonora misurato 101,6 dB(A)
livello di potenza sonora garantito 104,0 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Numero di serie *3158200050319-3158200163082*

Münster, 19.08.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Garanzia

Gentile Cliente,

la garanzia su questo dispositivo ammonta a 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto, è possibile rifarsi dal punto di vista legale sul venditore del prodotto stesso. Tale diritto legale è ristretto alla garanzia da noi presentata in seguito.

Condizioni di garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto. La preghiamo di conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento funge da pezza giustificativa dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data di acquisto, il prodotto presenta un difetto del materiale o di produzione, provvederemo – a nostra discrezione – alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto. Tale intervento in garanzia prevede che, entro la decorrenza della garanzia pari a tre anni, si presenti il dispositivo difettoso e la ricevuta d'acquisto (scontrino) e che si descriva brevemente in forma scritta dove si presenta il difetto e quando è comparso.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, si procederà alla riparazione o alla fornitura di un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto, il periodo di garanzia non riparte da zero.

Periodo di garanzia e diritti di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di interventi in garanzia. Questo vale anche per i componenti sostituiti o riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto, devono essere resi noti immediatamente all'atto del disimballaggio. Al termine del periodo di garanzia, eventuali riparazioni necessarie sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il dispositivo è stato prodotto con la massima cura e testato scrupolosamente prima della consegna conformemente a rigide norme di qualità.

La garanzia copre gli interventi dovuti a vizi del materiale o difetti di produzione. La presente garanzia non si estende a componenti del prodotto soggetti a normale usura e considerati pertanto come componenti soggetti a usura e non copre danni relativi a parti fragili, come ad es. interruttori, batteria o parti in vetro.

La garanzia decade qualora il danno al prodotto sia generato da un uso improprio o da una

manutenzione non adeguata. Per un utilizzo conforme del prodotto, occorre attenersi in modo esatto a tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Occorre assolutamente evitare utilizzi impropri e operazioni sconsigliate e per i quali sono stati impartiti specifici avvertimenti.

Il prodotto è concepito esclusivamente per uso privato e non per uso industriale. La garanzia decade in caso di trattamento illecito e improprio, uso della forza e interventi eseguiti da un'officina di assistenza non autorizzata da noi.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per garantire di evadere in modo rapido le sue richieste, La preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere sempre a portata di mano, per qualsiasi richiesta, lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 12345) che funge da pezza giustificativa per l'acquisto.
- Si prega di rilevare il codice articolo dalla targhetta identificativa, un'incisione sul frontespizio delle vostre istruzioni (in basso a sinistra) o, come etichetta, sul retro o nella parte inferiore.
- Qualora dovessero presentarsi anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare per prima cosa, telefonicamente o via e-mail, il reparto di assistenza citato in seguito. Riceverà a questo punto ulteriori informazioni sullo svolgimento del suo reclamo.
- Un prodotto classificato come difettoso può essere inviato franco di porto all'indirizzo di assistenza comunicatole, dopo aver conferito con il nostro servizio clienti e allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), indicando inoltre dove si presenta il difetto e quando è comparso.

Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, utilizzare assolutamente l'indirizzo che le è stato comunicato o rivolgersi al proprio rivenditore. ***Assicurarsi che la spedizione non avvenga in modo non affrancato, per merce ingombrante, in modalità Express o come merce speciale.*** Inviare il dispositivo insieme a tutti gli accessori in dotazione al momento dell'acquisto e assicurarsi che l'imballaggio di trasporto sia sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

È possibile fare eseguire riparazioni non coperte dalla garanzia da parte di un'officina di assistenza da noi autorizzata. Saremo lieti di fornirle un preventivo. Possiamo trattare solo dispositivi spediti imballati e affrancati in modo adeguato. Attenzione: Si prega di inviare il proprio dispositivo, indicando il difetto alla nostra officina di assistenza. ***I dispositivi inviati in modo non affrancato - per merce ingombrante, in modalità Express o come merce speciale - non sono accettati.*** Provvederemo noi allo smaltimento gratuito dei dispositivi difettosi da Lei inviati.

Centro assistenza

IT

Service Italy
Tel.: 0331 864960
E-Mail: info@etreurotrade.it
IAN 89769

Fornitore

Si prega di notare che il seguente recapito non rappresenta un indirizzo di assistenza. Contattare per prima cosa il centro assistenza di cui sopra.

IT

ETR EUROTRADE
Via Sordelli 3
21040 Venegono Inferiore (Va)

Parti di ricambo

Sacco di raccolta	Art.-Nr. 74200195
Tracolla	Art.-Nr. 74200191

IT MT

GARANZIA CARD FLB 3000 A1

Gentile Cliente, Gentile Cliente,

Il dispositivo è stato prodotto con la massima cura e testato scrupolosamente prima della consegna conformemente a rigide norme di qualità.Qualora dovessero presentarsi anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare per prima cosa, telefonicamente o via e-mail, il reparto di assistenza citato in seguito. Riceverà a questo punto ulteriori informazioni sullo svolgimento del suo reclamo. Siamo contattabili per telefono su cui è stampato il servizio hotline:

Tel.: 0331 864960 E-Mail: info@etreurotrade.it

Vale per l'affermazione dei diritti di garanzia - senza che i vostri diritti legali sono limitati dalle condizioni corrispondenti a punto le condizioni di garanzia nel manuale.

Commenti (causa):

_____

_____

_____

_____

_____

Luogo / Data: _____ Firma: _____

Mittente: (in stampatello)

_____
Nome

_____
Stradale

_____
CAP / Città

_____
Telefon

Indirizzo di consegna

ETR EUROTRADE
Via Sordelli 3

IT - 21040 Venegono Inferiore (Va)

IAN 89769

florabest

Inhalt

Abbildungen **A-D**
Einleitung **42**
Bestimmungsgemäße Verwendung **42**
Lieferumfang **42**
Produktbeschreibung 42
Auspacken 43
Technische Daten **43**
Sicherheitssymbole **43**
Symbole in der Betriebsanleitung 43
Symbole auf dem Produkt 43
Allgemeine Sicherheitsanweisungen **44**
Schulung 44
Vorbereitung 44
Betrieb 44
Wartung und Lagerung 45
Sicherer Betrieb 45
Persönliche Sicherheit 45
Sorgsamer Umgang mit Elektrowerkzeugen 46
Besondere Sicherheitsanweisung für Laubsauger 47
Vorbereitung vor dem Gebrauch **48**
Montage **48**
Saug-/ Gebläserohr 48
Anbau des Fangsacks 48
Ausbau des Fangsacks 48
Montage des Schultergurts 48
Vor dem Start **49**
Inbetriebnahme **49**
Laubsauger starten 49
Laubsauger stoppen 49
Laubsauger benutzen 49
Gebläsemodus 49
Saugmodus 49
Vorderen Handgriff einstellen 50
Verwendung des Laubrechens 50
Reinigungsklappe 50
Reinigung und Lagerung **50**
Auswechseln des Anschlusskabels **50**
Fehlersuche **50**
Entsorgung und Umweltschutz **51**
EG-Konformitätserklärung **51**
Garantie **51**
Reparatur-Service **52**
Ersatzteil **52**
Garantiekarte **53**
Explosionszeichnung **54**

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger wird ausschließlich in den beiden folgenden Arten verwendet:

1. Als Laubsauger dient er zum Ansaugen von trockenem Laub.
2. Als Gebläse dient er um trockene Blätter zusammenzutragen bzw. von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen (z.B. unter Fahrzeugen).

Im Saugmodus arbeitet er außerdem als Schredder, wodurch das Volumen der Blätter im Verhältnis von ca. 15:1 verringert wird und weniger Platz im Fangsack beansprucht und das aufgefangene Material gleichzeitig für eine mögliche Kompostierung vorbereitet wird.

Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften. Konstruktionsbedingt können nicht alle Restrisiken völlig ausgeschlossen werden.

Lieferumfang

Produktbeschreibung (Abb. 1)

1 Motorgehäuse
2 Drehzahlregler
3 EIN/AUS-Schalter
4 Anschlusskabel mit Stecker
5 Wahlhebel
6 Rad
7 Unteres Rohr
8 Oberes Rohr
9 Fangsack
10 Kabelzugentlastung
11 Verschlußschraube

12 Reinigungsklappe
13 Vorderer Griff
14 Schultergurt
15 Betriebsanleitung

Auspacken

Durch den Einsatz moderner Massenproduktionstechniken ist es unwahrscheinlich, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist oder dass Teile fehlen. Sollten Sie dennoch einen Fehler finden oder feststellen, dass das Produkt unvollständig ist, verwenden Sie das Produkt nicht, bis die betreffenden Teile ersetzt bzw. vorhandene Fehler behoben wurden. Die Missachtung dieser Anweisung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

Technische Daten

Elektro-Laubsauger	**FLB 3000 A1**
Nennspannungsbereich	230-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennaufnahme	3000 W
Stromnetzsicherung (träge)	16 A
Umdrehungen	10000-16500 min^{-1}
max. Blasgeschwindigkeit	27-79 m/s
max. Luftblasleistung	10-15 m^3/ min
Auffangvolumen des Beutels	50 l
Gewicht ohne Kabel	4,8 kg

⧈ Schutzklasse II/VDE 0700

Der A-bewertete Schalldruck- und Schallleistungspegel des Produktes gemessen nach DIN 45635 Teil 1, Anhang D beträgt:

Schallleistungspegel

LWA 104 dB(A) [K: 2,6 dB(A)] 2000/14/EG

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert

L_{pA} 87,8 dB(A) [K: 3 dB(A)] 2000/14/EG

Vibration max.

< 2,5 m/s^2 [K 1,5 m/s^2] EN ISO 20643:2008

Bitte Gehörschutz tragen!

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Produkt darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Sicherheitssymbole

In dieser Betriebsanleitung werden Sicherheitssymbole sowie internationale Symbole und Piktogramme beschrieben, die auf dem Produkt angebracht sein können. Vor Gebrauch dieses Produktes müssen alle Sicherheitshinweise gelesen werden. Bei nicht vorschriftsmäßigem Gebrauch dieses Saug- und Blasgerätes können Verletzungen durch Feuer, Stromschlag oder Schneidverletzungen sowie Sachbeschädigungen entstehen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf !

Symbole in der Betriebsanleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichensist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Produkt.

Symbole auf dem Produkt

WARNSYMBOL
Zeigt Gefahr, Warnhinweise oder Grund zu besonderer Vorsicht an. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.

AUSSCHALTEN!
Netzstecker ziehen vor Reinigungs oder Wartungsarbeiten!

BENUTZUNG UND AUFBEWAHRUNG
Nicht bei feuchter Witterung verwenden und stets in trockenen Räumen aufbewahren.

TRAGEN SIE AUGEN- U. GEHÖRSCHUTZ
WARNUNG: Weggeschleuderte Gegenstände können zu schwerwiegenden Augenverletzungen, übermäßiger Lärm kann zum Verlust des Gehörs führen.

Tragen Sie beim Betrieb dieses Produktes Augen- und Gehörschutz.

HALTEN SIE ANDERE PERSONEN AUF ABSTAND

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich im Abstand von 5 m um den Arbeitsbereich niemand aufhält. Dies gilt insbesondere für Kinder und Tiere.

LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG

Wenn Sie sich nicht an Bedienungshinweise und Sicherheitsvorkehrungen in der Betriebsanleitung halten, können schwerwiegende Verletzungen auftreten. Lesen Sie vor Start und Betrieb dieses Produktes die Betriebsanleitung.

ROTIERENDE FLÜGELRÄDER!

Werkzeug bei laufendem Produkt nicht in die Öffnungen stecken.

GEFÄHRLICHE AUFNAHMEÖFFNUNG

Hände und Füße bei laufendem Produkt nicht in die Öffnungen stecken.

ACHTUNG UMWELTSCHUTZ!

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll /Restmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie Ihre Elektrogeräte dem Recycling zu; Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Bevor Sie dieses Produkt betreiben, müssen Sie diese Anweisungen sehr sorgfältig lesen, verstehen und befolgen. Sie sollen Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen gewährleisten und für eine lange und störungsfreie Lebensdauer vom Produkt sorgen.

Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut.
- Lassen Sie niemals zu, dass das Produkt von Kindern verwendet wird.
- Lassen Sie niemals Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, oder Kinder das Produkt verwenden. Das Alter des Bedieners kann durch örtliche Vorschriften vorgegeben sein.
- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Der Bediener oder Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder ihres Eigentums.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Bedienen des Produkts immer feste Schuhe und lange Hosen.
- Tragen Sie weder weite Kleidung noch Schmuck, da diese in den Lufteintritt gesaugt werden können. Halten Sie langes Haar von den Lufteintritten fern.
- Tragen Sie während des Betriebs eine Schutzbrille.
- Zum Schutz vor Staub wird das Tragen einer Gesichtsmaske empfohlen.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch die Anschlusskabel und das Verlängerungskabel auf Schäden und Alterungserscheinungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit fehlerhaften Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen oder ohne vorhandene Sicherheitsvorrichtungen wie z.B. den angebrachten Fangsack.
- Verwenden Sie nur witterungsbeständige Verlängerungskabel mit Steckdose und Stecker, die die IEC-Norm 60320-2-3 erfüllen.

Betrieb

- Führen Sie das Anschlusskabel stets vom Produkt weg nach hinten.
- Wird ein Anschlusskabel im Betrieb beschädigt, trennen Sie die Anschlusskabel sofort vom Stromnetz. BERÜHREN SIE DAS ANSCHLUSSKABEL NICHT, BEVOR ES VOM NETZ GETRENNT WIRD.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen. Wird ein Verlängerungskabel verwendet, so darf dieses nicht schwächer dimensioniert sein als H05VV-F (2 x 1,0 mm^2).
- Tragen Sie das Produkt nicht am Anschlusskabel.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz,
  - wenn Sie das Produkt verlassen,
  - bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen,
  - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
  - wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.

- Betreiben Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Beugen Sie sich nicht zu weit vor, und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Achten Sie immer auf sicheren Stand an Abhängen.
- Gehen Sie, rennen Sie niemals.
- Halten Sie alle Kühllufteintritte frei von Fremdkörpern.
- Blasen Sie Unrat niemals in Richtung umstehender Personen.
- Es wird empfohlen, das Produkt nur während zumutbarer Tageszeiten - also nicht früh am Morgen oder spät abends - zu betreiben, wenn dadurch Personen gestört werden könnten.
- Es wird empfohlen, Unrat zunächst mit Harken und Besen zu lockern und erst dann mit dem Abblasen bzw. Saugen zu beginnen.
- Es wird empfohlen, staubige Flächen leicht anzufeuchten oder einen Vernebler zu verwenden.
- Es wird empfohlen, mit der vollen Blasrohrlänge zu arbeiten, so dass der Luftstrom in Bodennähe wirken kann.

Wartung und Lagerung

- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Produkt ständig in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Überprüfen Sie den Fangsack häufig auf Verschleiß oder Beschädigungen.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.
- Lagern Sie das Produkt nur an trockenen Orten.

Sicherer Betrieb

Machen Sie sich mit Ihrem Elektrowerkzeug vertraut. Sie müssen Ihre Betriebsanleitung und alle Aufkleber an Ihrem Elektrowerkzeug gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Anwendungsmöglichkeiten und Betriebsgrenzen sowie mit den möglichen Gefahrenquellen dieses Elektrowerkzeugs vertraut.

Arbeitsbereich

Unaufgeräumte Arbeitsflächen und Arbeitsbereiche bergen Unfallgefahren. Arbeitsbereich sollte sauber und frei von Abfällen gehalten werden.

Arbeitsumgebung

Lassen Sie Ihre Elektrowerkzeuge nicht mit Regen in Berührung kommen, und benutzen Sie sie auch nicht an feuchten oder nassen Orten. Sorgen Sie für eine stets gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen, in denen die Gefahr von Explosionen oder Bränden durch brennbare Materialien, entflammbare Flüssigkeiten, Farben, Lacke, Benzin usw. besteht. Brennbare Gase und Staub sind von Natur aus explosiv. Es wird empfohlen, vorsorglich einen Experten zu Rate zu ziehen, der Sie bei der Beschaffung und Handhabung eines geeigneten Feuerlöschers berät.

Schutz vor elektrischen Schlägen

Vermeiden Sie einen Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken).

Kinder und Haustiere fernhalten

Kinder und Haustiere sollten vom Arbeitsbereich ferngehalten werden. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit Produkten hantieren und keine Verlängerungskabel berühren. Alle Elektrowerkzeuge sollten sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden und bei Nichtbenutzung vorzugsweise in einem sicheren Schrank oder Raum aufbewahrt werden.

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht

Das Elektrowerkzeug arbeitet besser und sicherer und ist für Sie von viel größerem Nutzen, wenn Sie es innerhalb der Betriebsgrenzen benutzen, für die es ausgelegt ist.

Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug

Wählen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Aufgabe. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht für Aufgaben ein, für die sie nicht ausgelegt wurden. Überlasten Sie kleine Elektrowerkzeuge nicht mit Aufgaben, für die Hochleistungswerkzeuge benötigt werden. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nur für ihre bestimmungsgemäße Verwendung ein. Beispiel: Benutzen Sie keine Kreissäge zum Sägen von Ästen oder Holzscheiten.

Persönliche Sicherheit

Kleidung

Tragen Sie weder weite Kleidung noch Schmuck, da diese von beweglichen Produktteilen erfasst werden können.

Haar

Langes Haar sollte zurückgebunden werden und von einer Schutzhaube bedeckt sein.

Augenschutz

Das Tragen einer Schutzbrille ist erforderlich (normale Brillen reichen für den Schutz der Augen nicht aus). Korrigierende Brillen haben keine Sicherheitsgläser.

Gehörschutz

Bei längerer Benutzung wird ein Gehörschutz empfohlen.

Schuhwerk

Wenn schwere Gegenstände auf Ihre Füße fallen können oder Rutschgefahr auf nassen oder rutschigen Böden besteht, sollten Sie geeignetes rutschfestes Schuhwerk tragen.

Kopfschutz

Wenn Ihnen Gegenstände auf den Kopf fallen können oder die Gefahr besteht, dass Sie sich den Kopf an vorstehenden oder niedrigen Hindernissen stoßen, sollte ein Schutzhelm getragen werden.

Atemschutz

Wenn beim Betrieb des Produktes Staub entsteht, tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Beton oder Chemiefaserplatten und insbesondere MDF-Platten (mitteldichten Faserplatten) kann das in diesen Materialien verwendete Harz Ihre Gesundheit gefährden. Verwenden Sie eine zugelassene Gesichtsmaske mit auswechselbarem Filter.

Überlasten Sie das Anschlusskabel nicht mechanisch

Trennen Sie den Stecker des Anschlusskabels niemals von der Steckdose, indem Sie am Anschlusskabel reißen oder ziehen. Tragen Sie Ihr Elektrowerkzeug niemals an seinem Anschlusskabel. Halten Sie das Anschlusskabel von Wärme, Öl, Lösemitteln und scharfen Kanten fern. Sollte das Anschlusskabel beschädigt werden, lassen Sie es von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb auswechseln.

Nicht zu weit vorbeugen

Beugen Sie sich nicht zu weit vor, verschaffen Sie sich einen festen Stand, und halten Sie stets das Gleichgewicht.

Sorgsamer Umgang mit Elektrowerkzeugen

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. So sorgen Sie für bessere Ergebnisse und mehr Sicherheit.
Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und zum Austauschen von Zubehörteilen.
Kontrollieren Sie regelmäßig das Anschlusskabel des Elektrowerkzeugs. Sollte es beschädigt sein, lassen Sie es von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb auswechseln.
Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig, und wechseln Sie sie aus, falls sie beschädigt sind.
Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze stets sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können zu Überhitzung führen und den Motor beschädigen.

Elektrowerkzeuge vom Netz trennen

Achten Sie darauf, dass Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden, wenn sie nicht in Benutzung sind, bevor sie gewartet oder geschmiert werden, bevor Einstellungen an ihnen vorgenommen werden, oder wenn Sie Zubehörteile wie z.B. Messer, Bohreinsätze und Schneiden wechseln.

Entfernen von Einstellschlüsseln

Gewöhnen Sie sich an, stets nachzuprüfen, dass sich am Elektrowerkzeug keine Einstellschlüssel mehr befinden, bevor Sie es einschalten.

Vermeidung von unbeabsichtigtem Anlaufen

Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Stellung AUS (OFF) befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Stromnetz anschließen.

Verlängerungskabel und Kabeltrommeln

Das Produkt sollte über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA betrieben werden.
VERWENDEN SIE KEINE Kabeltrommeln oder Verlängerungskabel mit einer zweiadrigen Leitung zum Betrieb von Elektrowerkzeugen mit Erdungsleitung.
Verwenden Sie stets ein Verlängerungskabel oder eine Kabeltrommel mit einer dreiadrigen Leitung, deren Erdungsleitung geerdet ist.
Wenn das Elektrowerkzeug im Freien verwendet werden soll, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz vorgesehen und als solche gekennzeichnet sind.
Rollen Sie aufgewickelte Verlängerungskabel stets vollständig ab.
Verlängerungskabel müssen einen Aderquerschnitt von mindestens 1,5 mm^2 haben.
Ein beschädigtes Verlängerungskabel darf nicht benutzt werden, sondern ist auszuwechseln.

Schützen Sie Ihr Verlängerungskabel vor scharfkantigen Objekten, vor zu großer Hitze sowie vor feuchten oder nassen Orten.

Wachsam bleiben

Gehen Sie mit Bedacht vor, benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, und betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie Medikamente nehmen, die schläfrig machen, oder wenn Sie Alkohol konsumiert oder Drogen eingenommen haben.

Überprüfen von schadhaften Teilen

Die Elektrowerkzeuge sollten vor ihrer Verwendung sorgfältig darauf überprüft werden, ob sie ordnungsgemäß arbeiten und ihre bestimmungsgemäße Funktion erfüllen.
Überprüfen Sie die beweglichen Teile auf richtige Ausrichtung, und überzeugen Sie sich von ihrer Gängigkeit. Kontrollieren Sie die Elektrowerkzeuge auf schadhafte oder fehlende Teile, und lassen Sie diese gegebenenfalls in einem autorisierten Kundendienstzentrum austauschen oder reparieren. Wenn das Elektrowerkzeug montiert werden muss, sorgen Sie für seine sichere Befestigung auf einer geeigneten Werkbank. Kontrollieren Sie alle sonstigen Gegebenheiten, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können.
Sollten Schutzabdeckungen oder andere Teile des Elektrowerkzeugs beschädigt sein, so sollten diese von einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgetauscht oder repariert werden, sofern in dieser Betriebsanleitung nichts anderes angegeben ist.
Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.
Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-Aus-Schalter (ON/OFF) das Elektrowerkzeug nicht sicher ein- und ausschaltet.

Warnung! Nehmen Sie am Elektrowerkzeug keinerlei Veränderungen vor. Die Verwendung anderer als der in dieser Betriebsanleitung empfohlenen Anbau- oder Zubehörteile könnte das Elektrowerkzeug beschädigen und eine Verletzungsgefahr für den Bediener darstellen. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren.

Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Standards und Sicherheitsanforderungen. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können beträchtliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Besondere Sicherheitsanweisungen für Laubsauger

Warnung vor Benutzung durch Kinder !

Lassen Sie niemals zu, dass Kinder oder Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen und verstanden haben, den Laubsauger benutzen. Verwenden Sie den Laubsauger nicht für andere als die in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecke.
Lesen Sie die Warnaufkleber auf dem Produkt, und ersetzen Sie alle beschädigten oder unleserlichen Warnaufkleber.
Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Funktionsweise der Bedienungselemente sowie mit der richtigen und sicheren Benutzung des Produkts vertraut.
Der Benutzer ist verantwortlich für alle Unfälle, die von anderen Personen erlitten werden oder deren Eigentum beschädigen.

Vorbereitung

Tragen Sie stets geeignete Kleidung, Handschuhe und festes Schuhwerk. Das Tragen einer zugelassenen Schutzbrille wird empfohlen.

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung Ihres Laubsaugers durch Inaugenscheinnahme, dass keine Teile des Produkts abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile. Kontrollieren Sie stets die Isolation des Anschlusskabels und aller eventuell verwendeten Verlängerungskabel auf Einschnitte und Scheuerstellen sowie den Zustand der Steckverbinder. Alle Anschlusskabel mit Einschnitten oder Abnutzungserscheinungen sowie alle beschädigten Stecker und Buchsen sollten vor Benutzung des Laubsaugers ausgetauscht werden.

Vergewissern Sie sich vor jedem Einschalten des Laubsaugers, dass sich keine Rückstände darin befinden. Dies könnte eine Gefährdung darstellen.

Überzeugen Sie sich stets vom einwandfreien Funktionieren des Fehlerstrom-Schutzschalters (FI-Schalters).
Verwenden Sie nur Ersatzteile, die für dieses Produkt empfohlen werden.
Gehen Sie bei allen Reparaturen oder Einstellungen mit der gebotenen Sorgfalt vor.
Von einem Laubsauger, der verändert wurde oder unvollständig ist, gehen Gefahren aus, so dass ein solches Produkt nicht betrieben werden sollte.

Umgang mit Ihrem Laubsauger

Kontrollieren Sie den vorgesehenen Arbeitsbereich stets auf Drähte oder anderen Unrat, der den Laubsauger beschädigen und den Bediener verletzen könnte.
Führen Sie dem Laubsauger niemals harte Gegenstände wie z.B. Steine, Flaschen, Dosen oder Metallteile zu. Diese können das Produkt beschädigen und sowohl den Bediener als auch unbeteiligte Personen verletzen.

Benutzen Sie den Laubsauger niemals, wenn sich andere Personen - insbesondere Kinder - oder Tiere in der Nähe aufhalten.

Lassen Sie niemals eine Person diesen Laubsauger bedienen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut ist.

Betreiben Sie den Laubsauger nach Möglichkeit nicht bei Nässe.

Betreiben Sie den Laubsauger nur, wenn Sie genau wissen, wie Sie ihn im Notfall schnell stoppen können.

Benutzen Sie den Laubsauger niemals, wenn eine oder mehrere seiner Schutzvorrichtungen beschädigt sind, falsch angebracht wurden oder fehlen.

Sorgen Sie dafür, dass Sie eine stabile und sichere Arbeitsposition eingenommen haben, bevor Sie den Laubsauger benutzen.

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Laubsaugers, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.

Benutzen Sie den Laubsauger nur in trockenen Umgebungen, niemals aber im Freien bei Regen.

Benutzen Sie den Laubsauger nicht, wenn eine seiner Sicherheitsvorrichtungen schadhaft ist oder eine Schutzabdeckung fehlt.

Beim Reinigen sollte mit besonderer Sorgfalt vorgegangen werden. Dies sollte nur erfolgen, wenn der Laubsauger ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde, um Verletzungsgefahren auszuschließen.

Kontrollieren Sie das Anschlusskabel und alle eventuelle verwendeten Verlängerungskabel auf Schäden, und wickeln Sie Anschlusskabel stets sauber und ohne Knickstellen auf.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose,

bevor Sie den Laubsauger eine Weile unbeaufsichtigt lassen,

bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen,

bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder jegliche Arbeiten durchführen.

Wenn ein Fremdkörper oder anderer Abfall versehentlich in den Laubsauger gelangt ist, stoppen Sie den Laubsauger umgehend, und verwenden Sie es erst wieder, nachdem es überprüft wurde und Sie sicher sind, dass sich der gesamte Laubsauger in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Wenn der Laubsauger ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, STOPPEN Sie das Produkt sofort, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und suchen Sie die Ursache. Durch übermäßige Vibrationen kann der Laubsauger beschädigt und der Bediener verletzt werden.

Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch

Warnung!
Der Laubsauger darf erst nach vollständiger Montage verwendet oder eingeschaltet werden.

Montage

Saug-/ Gebläserohr (Abb. 2 und 3)

- Drücken Sie die Taste (2.1) und verschieben Sie das Gebläserohr (2.2).

Sie können das Gebläserohr in einem Bereich bis 300 mm (eine Raste ist 50 mm) so einstellen, dass es zu ihrer Körpergröße passt.

Anbau des Fangsacks (Abb. 4 und 5)

Vergewissern Sie sich vor dem Anbau des Fangsacks davon, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird.

- Drehen Sie den Rahmen (4.1) in die richtige Gehäuseposition und achten Sie darauf, dass die Verriegelung (4.2) in die Aufnahme (4.3) einrastet

Ausbau des Fangsacks

- Drücken Sie die Verriegelung (5.1), um sie zu lösen. Nach dem Lösen muss der Bediener das Gewicht des Fangsacks selbst tragen.

Achtung: Schalten Sie die Saugfunktion am Wahlhebel aus und ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose.

Montage des Schultergurts (Abb. 6)

Der Laubsauger ist mit einem Schultergurt ausgestattet (6.1), der sich am oberen Ende des

Laubsaugers befindet, siehe (6.2). Der Schultergurt soll Ermüdungserscheinungen reduzieren und die Benutzung des Laubsaugers komfortabler machen. Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf eine Schulter, dadurch können Sie bei Gefahr das Produkt schnell vom Körper entfernen.

Vor dem Start (Abb. 7)

- Ziehen Sie die Halterung aus dem Gehäuse.
- Bilden Sie nun zur Entlastung des Anschlusskabels eine Schleife am Ende des Verlängerungskabels und führen Sie diese durch die Öffnung der Kabelzugentlastung (7.1) und legen es über den Haken.

Schließen Sie das Produkt nur an eine Stromversorgung an, die über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.

Inbetriebnahme

Dieser Laubsauger darf nur an Stromnetzen mit einer Strombelastbarkeit gleich oder größer als 100 A pro Phase bei 230 V Nennspannung betrieben werden.

Laubsauger starten (Abb. 8, 9 und 10)

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Laubsaugers, dass das Saugrohr/-gebläserohr richtig montiert ist.

Warnung!
Vergewissern Sie sich vor der Auswahl der Saug- oder Gebläsefunktion davon, dass der Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird.

- Wählen Sie mit dem Wahlhebel (8.1) an der Seite des Laubsaugers entweder die Saug- oder die Gebläsefunktion aus und drücken Sie zum Einschalten den EIN/AUS-Schalter (9.1).
- Drehen Sie den Drehzahlregler (10.1) von „1“ auf „Max.“, wenn Sie mehr Leistung benötigen.

Laubsauger stoppen (Abb. 11)

- Zum Ausschalten des Laubsaugers müssen Sie nur den Schalter loslassen (11.1).

Laubsauger benutzen

Versuchen Sie nicht, nassen Abfall aufzunehmen. Lassen Sie nasses Laub etc. erst trocknen, bevor Sie den Laubsauger verwenden. Sie können den Laubsauger zum Wegblasen von Schmutz von Innenhöfen, Wegen, Zufahrten, Rasen, Büschen und Grenzen verwenden. Des Weiteren können Sie mit dem Laubsauger Laub, Papier, kleine Zweige und Holzspäne aufnehmen. Wenn Sie den Laubsauger im Saugmodus verwenden, wird der Abfall durch das Saugrohr in den Fangsack gesaugt. Beim Passieren des Sauggebläses wird der Abfall teilweise geschreddert. Geschredderter organischer Abfall kann ideal als Mulch für Pflanzen verwendet werden.

Warnung! Harte Gegenstände, z. B. Steine, Blechdosen, Glas etc., beschädigen das Sauggebläse.

Wichtig!
Verwenden Sie den Laubsauger nicht zum Ansaugen von Wasser oder sehr nassem Schmutz.

Verwenden Sie das Sauggebläse niemals ohne montierten Fangsack.

Gebläsemodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger weggeschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Gebläsefunktion am Wahlhebel an der Seite des Laubsaugers aus und schalten Sie den Laubsauger ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den zu entfernenden Schmutz.

Alternativ können Sie die Düse unmittelbar über den Boden halten und den Laubsauger von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu entfernenden Schmutz richten. Blasen Sie den Abfall zu einem Haufen zusammen und nehmen Sie ihn anschließend mit der Saugfunktion auf.

Saugmodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger geschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Saugfunktion am Wahlhebel an der Seite des Laubsaugers aus und schalten Sie den Laubsauger ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den aufzunehmenden Schmutz. Alternativ können Sie den Laubsauger unmittelbar über den Boden halten und den Laub-

sauger von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den aufzunehmenden Schmutz richten. Drücken Sie die Düse nicht in den Schmutz. Dies führt zu einer Verstopfung des Ansaugrohrs und reduziert die Leistung des Laubsaugers.

Organische Stoffe, wie z. B. Laub, enthalten eine große Menge Wasser. Dadurch können sie an der Innenseite des Saugrohrs haften. Lassen Sie organische Stoffe einige Tage trocknen, damit sie nicht am Rohr haften.

Vorderen Handgriff einstellen (Abb.12-14)

- Drücken Sie die seitlichen Einstelltasten (12.1) (Abb.12)
- Stellen sie jetzt den Griff in die gewünschte Stellung (13.1) (Abb. 13)
- Lassen Sie die Einstelltasten los, die Position des vorderen Griff rastet ein und wird gesperrt (Abb. 14)

Verwendung des Laubrechens

Arbeiten mit dem Laubrechen (Abb. 15)

- Drehen Sie den Knopf um 90 ° und schieben ihn nach unten (15.1)
- Zum Feststellen den Knopf erneut um 90 ° drehen (15.2)
- Der Rechen ist jetzt fixiert (15.3)

Arbeiten ohne den Laubrechen (Abb. 16)

- Drehen Sie den Knopf um 90 ° und schieben ihn nach oben (16.1)
- Zum Feststellen den Knopf erneut um 90 ° drehen (16.2)
- Der Rechen ist jetzt gesperrt (16.3)

Reinigungsklappe (Abb.17-18)

Wenn der Laubsauger durch Verstopfungen oder Blockierungen nicht mehr richtig funktioniert öffnen Sie die Reinigungsklappe wie folgt:

- Netzstecker ziehen
- Die Schraube (17.1) gegen den Uhrzeigersinn lösen.
- Öffnen Sie die Reinigungsklappe (18.1) und klappen Sie die Abdeckung hoch (Abb.18).
- Entfernen Sie vorsichtig Rückstände oder Verstopfungen am Flügelrad.
- Überprüfen Sie, ob das Flügelrad sich leicht drehen lässt und in einwandfreiem Zustand ist

Wichtig
Wenn die Reinigungsklappe nicht geschlossen und korrekt verschraubt ist, kann der Laubsauger nicht betrieben werden.

Reinigung und Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen und alle Schutzvorrichtungen richtig montiert sind.

Alle beschädigten und verschlissenen Teile müssen ersetzt werden, damit der Laubsauger betriebssicher bleibt. Lassen Sie niemals Material im Laubsauger oder Fangsack. Dies kann beim Starten des Laubsaugers gefährlich sein. Reinigen Sie den Laubsauger nach der Verwendung gründlich. Stellen Sie sicher, dass der Laubsauger ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Entfernen und leeren Sie den Fangsack. Vergewissern Sie sich, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht von Schmutz behindert wird. Bürsten Sie losen Schmutz um das Gebläse und im Inneren des Saug-/Gebläserohrs ab.

Verwenden Sie für die Kunststoffteile des Laubsaugers keine Reinigungsmittel jeglicher Art.

Auswechseln des Anschlusskabels

Falls das Anschlusskabel ausgetauscht werden muss, ist dies vom Hersteller, dem Beauftragen des Herstellers oder von einer autorisierten Fachwerkstatt durchzuführen, um die elektrische Sicherheit des Produkts weiterhin zu gewährleisten.

Fehlersuche

Achtung! Vor jedem Eingriff den Laubsauger ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- **Der Laubsauger startet nicht:** Überprüfen Sie ob der Schalter in der Position „EIN" steht; der Fehlerstromschutzschalter bzw. eine Sicherung ihres Stromkreises nicht abgeschaltet ist. Wenn der Laubsauger nach diesem Eingriff nicht startet, lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Der Laubsauger saugt nicht an:** Überprüfen Sie, ob der Laubsack voll ist. Falls dies der Fall sein sollte, entleeren Sie ihn; Prüfen Sie ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie den Laubsauger durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

- **Der Laubsauger bläst nicht:** Überprüfen Sie, ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie den Laubsauger durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Schredderrad blockiert:** Überprüfen Sie, ob ein zu großer Gegenstand angesaugt wurde; sich ein Stück Holz, Karton oder etwas anderes zwischen Flügelrad und Schredderkammer verklemmt hat. Falls das Schredderrad blockiert bleibt, lassen Sie den Laubsauger durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- Wenn der Laubsauger vibriert, bitte auf keinen Fall weiter benutzen. Lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Laubsauger eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie den Laubsauger bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Geben Sie den Laubsauger bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

EG-Konformitätserklärung CE

Wir, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Elektro-Laubsauger FLB 3000 A1**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1/A15:2011; IEC 60335-2-100:2002; EN 62233:2008, EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-11:2000

gemessener Schallleistungspegel 101,6 dB(A)
garantierter Schallleistungspegel 104,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Seriennummer 3158200050319-3158200163082

Münster, 19.08.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitäts-

richtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Betriebsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird oder wenden Sie sich an Ihr Verkaufshaus. ***Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt.*** Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, den Versand mittels "freeway Paketmarke" der Deutschen Post in einem postversandfähigen Einzelkarton durchzuführen. Die entsprechenden Versandunterlagen schicken wir auf telefonische Anforderung hin zu.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.Wir können nur Produkte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden. Achtung: Bitte senden Sie Ihr Produkt gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. ***Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Produkte werden nicht angenommen.*** Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Produkte führen wir kostenlos durch.

Service- Center

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 03725 449-335
E-Mail: service.ikra@mogatec.com
IAN 89769

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

(DE) **ikra GmbH**
Schlesier Straße 36
64839 Münster-Altheim

Ersatzteil

Fangsack	Art.-Nr. 74200195
Tragegurt	Art.-Nr. 74200191

DE AT CH

GARANTIEKARTE FLB 3000 A1

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir das sehr und bitten Sie, sich an unsere abgedruckten Serviceadresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die abgedruckte Service-Hotline zur Verfügung :

Tel.: 03725 449-335 E-Mail: service.ikra@mogatec.com.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt - ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden die Bedingungen entsprechend Punkt Garantiebedingungen in der Betriebsanleitung.

Bemerkungen (Fehlerursache):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Ort/Datum: _____ Unterschrift: _____

Absender: (Bitte in Blockschrift)

_____
Name

_____
Straße

_____
PLZ/Ort

_____
Telefon

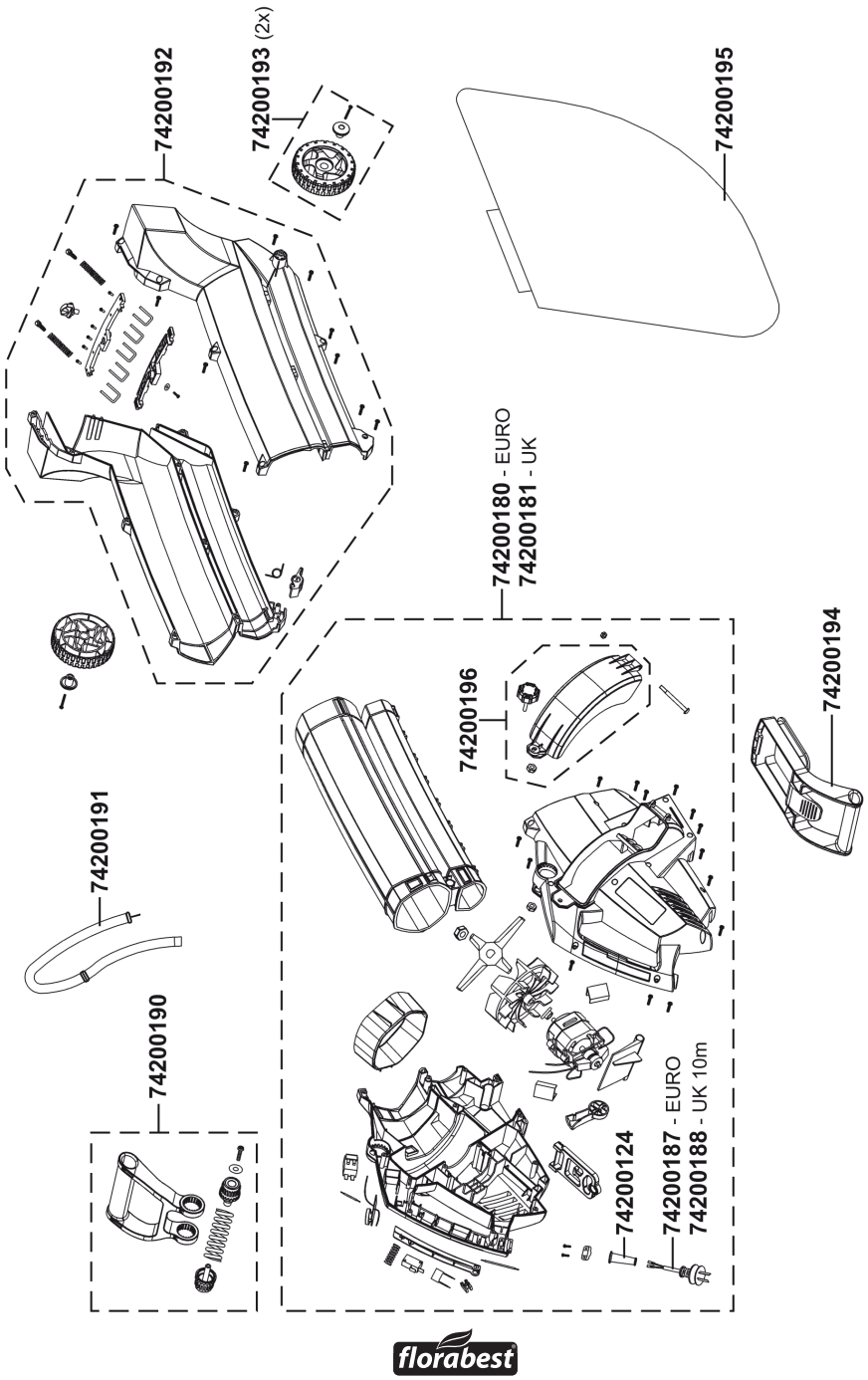
Lieferanschrift

Reparatur Service
IKRA mogatec
Moderne Gartentechnik GmbH
Im Grund 14
D- 09430 Drebach / OT Grießbach

IAN 89769

florabest

Plano de explosión · Designação de explosão · Vista esplosa · Explosionszeichnung



IKRA GMBH
Schlesier Straße 36
D-64839 Münster-Altheim

Estado de las informaciones · Estado das informações
Versione delle informazioni · Stand der Information:
08/13 - Ident.-No.: 74205001-5

IAN 89769